



# VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ■ WWW.BUDAVAR.HU ■ XIX. ÉVFOLYAM, 5. SZÁM, 2014. MÁRCIUS 14., PÉNTEK

## A Vár arcai

A Budai Várat sokan, sokféleképpen fotózták már, de így még valószínűleg senki és sohasem: Kaiser Ottó fotóművész az itt lakókról készíti portrékat, velük szeretné bemutatni a városrész igazi, élő arcát. Folyamatosan bővülő sorozatából első alkalommal a Városháza aulájában, március 26-án nyílik kiállítás.



Kaiser Ottó fotóművész

„Szeretném kinyitni, mint egy dobozkat” – mondja legújabb sorozatmájáról és otthonáról az alkotó. Kaiser Ottó hosszú évek óta tanulmányozza a Várat és készít róla képeket, tavaly nyár óta azonban, amikor is ide költözött, már másképp látja a helyszínt. Ahogy kezdte megismerni a vári lakosok hétköznapjait, úgy fogalmazódott meg benne egyre erősebben a gondolat, hogy érdemes lenne a történelmi negyed zárt, a turisták, látogatók számára láthatatlan életét, az ódon falak közt megbújó otthonokat, a mediterrán hangulatú házbelsőket mások számára is bemutatni. Így jött az ötlet: az élő Várat a benne lakók szemével, az ő arcukkal nyitja ki az érdeklődők előtt.

Meglepő, de a váriak zárt világában rendkívüli nyitottsággal fogadták a fotográfust. Az első portrékat még ismerősök közbenjárásával készítette el, ezután azonban már egymást ajánlották alanyai – mindenki szívesen adta az arcát, nevét ahhoz, hogy bemutassa családját, otthonát, lakókörnyezetét. „Átlagos vári polgárokat kerestem, szándékom ellenére mégis sok ismert emberhez jutottam el” – mesélte a művész, példaként említve Herczku Ágnes népdalénekest, Dömötör Tamás rendezőt, Peskó Zoltán karmestert és Gaál József képzőművészt, akik eddig másokkal együtt kamerája elé álltak.

Az elkészült képekből elsőként a Budavári Önkormányzat rendez kiállítást a Városháza aulájában: a március 26-án, 17 órakor nyíló tárlaton 20-25 portré, valamint 10-15 részletfotó lesz látható utcákról, épületekről, tárgyakról. A sorozat azonban ezzel nem zárul le: Kaiser Ottó szeretné folytatni a portrék készítését, nem csak a Várban, hanem a Krisztinavárosban, a Vizivárosban és a Tabánban is.

Az újabb képanyagokból további kiállítások nyílhatnak, jövő év karácsonyára pedig megjelenhetne egy album az említett városrészek lakóiról – arcképekkel, valamint a velük folytatott beszélgetések során feltárt családörténekek legérdekesebb részleteivel. Az alkotó úgy véli: a készülő könyv ugyanúgy izgalmas lehet egy turistának, mint a kerületben élőknek, vagy akár a váriak, krisztinavárosiak, a vizivárosiak és a tabániak számára, hiszen az itt lakók közösségének tagjai sem ismerhetik mind egymást.

K.D.

## Budavári rezsicsökkentés

Rezsicsökkentésről döntött februári ülésén a Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete. Az idei évben nem emelik a lakbéreket és a bérlakásban élő, mellékvízmérővel nem rendelkező lakók esetében márciustól 15 százalékkal csökkentik a víz- és csatornadíj átalányát.

A Budavári Önkormányzat a kormány célkitűzéseihez összhangban segíti a rezsicsökkentést, ezért a Képviselő-testület úgy határozott, hogy a bérlakásban élő, mellékvízmérővel nem rendelkező lakók esetében március 1-től 15 százalékkal csökkenti a víz- és csatornadíj átalányát. Ugyanis a bérlakásban élő bérlők esetében, akik átalánydíjat fizetnek a víz- és csatornahasználatért, eddig nem tudták érvényesíteni a vízdíj-csökkentést. Az önálló mérőórával rendelkező bérlők esetében a díjcsökkentés már megtörtént. Erről a szolgáltatató által kiküldött számlán mindenki meggyőződhet. Az önkormányzati rezsicsökkentés mintegy ezer háztartást érint az I. kerületben.

Lakbéremelés: 0 %

Vízdíjcsökkentés: -15 %

Építményadó és telekadó emelés: 0 %

A Budavári Önkormányzat arról is döntött, hogy az idei évben nem emeli a lakbéreket, még az alacsony, 1,7 százalékos inflációs rátával sem emeli a költséget. Erre az Önkormányzat kiegyensúlyozott gazdálkodása teremti meg a lehetőséget. A lakbéremelési moratórium miatt közel 1500 bérlőnek nem emelkedik a lakbéré 2014-ben.

Nagy Gábor Tamás polgármester a Képviselő-testület ülésén elmondta, hogy a víz- és csatornadíj-csökkentés, a lakberek befagyasztása, és a tavalyi évben már eldöntött építmény- és telekadó-

moratórium segíti az itt élők terheinek csökkentését. A Budavári Önkormányzat döntésével annak az egyértelmű és határozott lakossági igénynek a megvalósulását segíti, hogy a rezsiterhek az európai átlagnak megfelelő árszínvonalra csökkenjenek. A polgármester emlékeztetett rá, hogy 2010-ben a magyar fogyasztók fizették a legmagasabb díjat a lakossági gázszolgáltatásért és a második legmagasabb díjat a lakossági villamos energia szolgáltatásért. Emiatt a magyar családok havi kiadásainak jelentős részét a lakásfenntartással járó rezsiköltségek megfizetése tette ki.

A kormány döntése értelmében 2013. január 1-től, majd 2013. november elsejétől csökkent a lakossági gáz, villamos energia és távhőszolgáltatás ára. A rezsicsökkentések harmadik lépéseként 2014. április 1-től 6,5 százalékkal a gáz ára, 2014. szeptember 1-től 5,7 százalékkal a villamos energia ára és 2014. október 1-től 3,3 százalékkal a távhőszolgáltatás ára fog csökkenni. (A képviselő-testületi ülésről szóló tudósításunk a 2. oldalon olvasható)

## Útfejlesztések a kerületben

Az idei évben több jelentős útfejlesztés várható a kerületben. Fővárosi beruházásban megújulnak az Attila út és Krisztina körút közti átkötő utak, illetve a Palota út egy része, míg a Budavári Önkormányzat jóvoltából átépítik a Lánchíd utcát, valamint megvalósul a Döbrentei utca forgalomcsillapítása.

A Budavári Önkormányzat beruházásában a Várkert Bazar felújításához csatlakozva átépítik a Lánchíd utcát, a Döbrentei utcát, az Apród utcát és a Szarvas téri csomópontot, a munkavégzés várhatóan áprilisban kezdődik, a befejezés határideje 2014. augusztus 31.

Hasonlóan a vári útfejlesztéshez a Várkert Bazar előtti terület, az Apród utca, a mélygarázs kihajtó utáni szakasza, a Lánchíd utca az Öntőház utcától, valamint az Attila út és a Döbrentei utca teljes hosszában a járda és az úttest szintbe kerül és köburkolatot kap. Kerékpársávot alakítanak ki az Apród utcában és a Lánchíd utcában, míg a forgalomcsillapítás érdekében a Döbrentei utca a jelenlegihez képest ellenkező irányban lesz egyirányú – ugyanakkor a kerékpárosok mindkét irányban használhatják majd az utcát. További jó hír a bicikliseknek, hogy a Szarvas téren a Krisztina körút és az Apród utca közötti összeköttetést biztosító új kerékpáros átvezetést készült.

A Gellért rakpart felől érkező autósok a Lánchíd utcát a Szarvas téri új „indirekt” kapcsolaton keresztül közelíthetik majd meg, a turistabuszok részére pedig le- és felszállóhelyet alakítanak ki az Apród utcában. A Lánchíd ut-



Rövidesen megszépül és köburkolatot kap az Ybl Miklós tér is

cai közlekedésfejlesztés részeként megvalósul az új dunai kikötőhöz kapcsolódó jelzőlámpás zebra áthelyezése.

A „Budapest belső városrészének komplex kerékpárosbarát fejlesztése” projekt keretében a Batthyány utcában és a Csalogány utca egy szakaszán még ebben az évben kerékpársáv létesül, ezen kívül a Batthyány téren, a Döbrentei téren, a Déli pályaudvarnál, a Clark Ádám téren és a Szilágyi Dezső téren BUBI állomást is kialakítanak – tudtuk meg a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) sajtóirodájától. A tervek között

szerepel az Attila út és Krisztina körút közti átkötő utak felújítása és a villamosvágány utátjáró átalakítása is. A kivitelezési munkákra a Lánchíd utca átépítését követően, várhatóan idén ősszel kerül sor. Szintén fővárosi beruházásban a harmadik negyedévben újulhat meg a Palota út (Dísz tér – Attila út közötti szakasz) és a Dózsa György tér. A munkálatok elkezdése ugyanakkor a Csikós udvari mélygarázshoz kapcsolódó burkolatbontással járó közműépítéstől függ, ezt megelőzően ugyanis nincs értelme a garázs előtti útpálya rekonstrukciónak.

K.Á.



## Tavasza elkészül a Batthyány tér felújítása

Január óta folyamatosan dolgozik a kivitelező a Batthyány téren. A munka első szakaszában a fő gyalogosút és a Szent Anna templom közötti mintegy 400 négyzetméternyi felület burkolatát cserélték ki. A második fázisban a fő gyalogosúttól a Máltai Szeretetszolgálat épületének irányában szedték fel a rossz minőségű burkolatot és ez a terület is téglahatású beton térburkolatot kapott. A korszerűsítés során a tér közvilágítása is megújul, új Budavár típusú kandelabereket állítanak fel a sétautakon. A buszmegállókat által határolt területeken a felújítás utolsó szakaszában kezdik el majd a munkát a szakemberek.

A Batthyány tér teljes – a szervizutakkal határolt – területének burkolatcseréjét, a zöldterületek felújítását, a kertészeti munkák elvégzését, az utcabútorok felújítását és a közvilágítást a Budavári Önkormányzat saját beruházása keretében végzi. A teljes felújítás tavaszra készül el.

## Díszpolgárválasztás

A Budavári Önkormányzat az idei évben is megválasztja a kerület Díszpolgárát, a jelöléshez várjuk az ajánlásokat.

Kérjük Önöket, hogy javaslatukat személyesen, levélben, vagy e-mailen 2014. április 7-ig juttassák el a Polgármesteri Titkárságra  
(1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.,  
fax: 458-3082, e-mail: simon.ervin@budavar.hu).

A Budavár Díszpolgára kitüntetett cím átadására május 21-én, Budavár 1849-es visszafoglalásának 165. évfordulóján, a Kerület Napján kerül sor.

## Újabb forgalmirend-változás a Budai Várban

A vári járda- és útpálya-felújítás miatt 2014. március 10-től újabb forgalmirend-változás lép életbe a Budai Várban. A Dísz téri parkolót március 15. után nyitják meg. A Fortuna utcát teljes szélességben lezárják, egyoldali gyalogosforgalom fenntartásával; az Országház utca forgalmi irányát megfordítják; a Nándor utcát kétirányúsítják, megállási tilalom bevezetésével. A változások miatt a Várban módosított útvonalon járnak a 16, 16A, 116, 916-os autóbuszok.

**Figyelem!** Ha vári behajtási engedéllyel nem rendelkező autók behajtának a védett övezetbe, akkor az ott érvényes várakozási díjakat kell megfizetniük!

Mint ismert, az útpálya felújítása a Fővárosi Önkormányzat, a járda felújítása a Budavári Önkormányzat beruházásában zajlik. Az idei évben az első ütemben a Dísz téren zajlottak a munkák, majd a Fortuna utcában folytatódott az építkezés. A Szentháromság tér és a Hess András tér felújítását a Budavári Önkormányzat saját beruházásában valósítja meg.

Kérjük a megváltozott forgalmi rend miatt figyelmesen közlekedjenek és parkoljanak!

## FELHÍVÁS

**TAVASZI NAGYTAKARÍTÁS**  
március 29-én 9-től 12 óráig  
Szépsítsük meg együtt a kerületet!

További részletek a honlapon  
www.budavar.hu, www.varnegyedonline.hu és a  
Budavári Önkormányzat hivatalos Facebook oldalán.

## Röviden

### Szociális ruhavásár

A Magyar Vöröskereszt szociális ruhavásárát szervez a rászoruló lakosok számára. Az akció során kedvezményes áron vásárolhatnak használt ruhaneműt, gyermek, női, férfi ruházatot és játékokat. Helyszín: 1024 Budapest, Széll Kálmán tér 3. II. emelet. Időpont: március 31. (hétfő) 08.00-18.00-ig. Telefon: 212-2783, 212-2811. A szociális vásárra elsősorban gyermeküket egyedül nevelő szülőket, kismagyarokat és kiskeresetű lakosokat várunk.

### Internet fiesta a Márai Könyvtárban

Idén is megrendezik az Internet fiesta című program-sorozatát, amelyhez a Márai Könyvtár is csatlakozott. Programjaikkal az internet használatában kevésbé járatos, főleg idősebb korosztálynak igyekeznek segíteni. **Március 20-án, csütörtökön 10-12 óráig:** Hová menjünk? Mit nézzünk meg? Programajánlatok, kultúra a neten – művészeti, irodalmi oldalak bemutatása, programkeresés. **Március 27-én, csütörtökön 10-12 óráig:** A könyvtárban nem csak könyvek vannak! Filmek a neten – a NAVA (Nemzeti Audiovizuális Archivum) bemutatása. Magyar filmek, Mindentudás Egyeteme a könyvtárban.

A programokon való részvétel előzetes jelentkezéshez kötött! (Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Márai Sándor Könyvtára I., Krisztina krt. 87-91.)

### Nagycsaládos ügyintézés az egészségbiztosítási pénztárnál

Új szolgáltatást vezetett be a fővárosi kormányhivatal az Egészségbiztosítási Pénztár Teve utcai ügyfélszolgálatán. Az ügyvezetett „Nagycsaládos ügyintézés” a több gyermekkel érkező ügyfelek részére biztosított gyorsított ügyintézés az ügyfélfelvételnél. Az ügytípus kiválasztásával a nagycsaládosok a várakozási idő csökkentése érdekében automatikusan külön ablakhoz kapnak sorszámtól a pénzbeli ellátási ügyek, valamint a TAJ és EU kártya igények intézésekor. Az ügyfélszolgálat címe: Budapest Főváros Kormányhivatala Egészségbiztosítási Pénztári Szakigazgatási Szerv, 1139 Budapest, Teve u. 1/A-C

## A Képviselő-testület ülésén történt

# Elfogadták a kerület költségvetését

Az elmúlt évek kiegyensúlyozott működésének, valamint az elnyert európai uniós pályázatoknak és a kormányzat hozzájárulásának köszönhetően idén több mint 21 milliárd forintból gazdálkodhat a kerület. A költségvetés elfogadását követően a Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete a február 27-i ülésén úgy döntött, hogy idén nem emeli a lakbéréket és a bérlakásban élő, külön vízárával nem rendelkező lakók esetében márciustól 15 százalékkal csökkenti a víz- és csatornadíj átlányát. A képviselők új szociális támogatást vezettek be, határoztak a szociális kártyával igénybe vehető támogatás összegének felemeléséről, a Tabán mozinak nyújtandó pénzügyi segítségről és döntöttek a társadalmi szervezeteknek és a társasházaknak szóló pályázatok kiírásáról is.

Elfogadta a Képviselő-testület a tavalyi költségvetésről szóló önkormányzati rendelet zárszámadás előtti utolsó módosítását. Mint dr. Lukácsné Gulai Anna pénzügyi igazgató elmondta, 16,7 milliárd főösszeggel zárta az évet az önkormányzat. Az általános tartalék összege meghaladja a 2 milliárd forintot, amely megkönnyíti és még biztonságosabbá teszi az idei év gazdálkodását.

Ezt követően a képviselők a kerület idei évi költségvetését tárgyalták meg. Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester elmondta, hogy az államháztartási törvény rendelkezései alapján az előző évekhez képest korábban, már február 5-én közölte az önkormányzat a költségvetés tervezetét, így több kiegészítést is kellett tenni. Ezek közül kiemelte, hogy 2,4 milliárd forint plusz forráshoz jut az Önkormányzat. Ebből 690 millió forint fordítanak arra, hogy a Mátyás-templom és a Halászbástya környéke új díszburkolatot kapjon. További 1,7 milliárd forintból pedig a közlekedésfejlesztési projekt részeként - felújítják az Öntőház utcát, új kikötő épül a Várkert Bazárnál és átépítik a Rudas-fürdő előtti villamosmegálló és kicserélik a víznyomócsövet a Lánchíd utca alatt.

### Rezsicsökkentésről döntöttek a képviselők

A költségvetés ismertetésekor a polgármester beszámolt arról is, a kerület gazdálkodása, stabil anyagi helyzete és a jó gazdasági adatok lehetővé teszik, hogy az önkormányzat is csatlakozzon a rezsicsökkentéshez. - Az önkormányzat a maga eszközeivel a rezsicsökkentésből is kiveti a részét, a nehéz gazdasági helyzetben a kerület eddig is arra törekedett, hogy a lehetőségekhez mérten csökkentse a lakosság és a vállalkozók terheit - mondta Nagy Gábor Tamás. Emlékeztetett rá, a gazdasági válság idején az önkormányzat például nem emelte a helyiségbérleti díjakat; tavaly pedig nem emelték a telekadót és az épületadókat. A költségvetés tervezetében idén a lakberek befagyasztása és a mellékvízmerővel nem rendelkező bérlők esetében a víz- és csatornadíj csökkentése szerepel.

Dr. Lukácsné Gulai Anna pénzügyi igazgató a költségvetés kapcsán azt emelte ki, hogy az idei évben olyan nagyleptékű fejlesztésekre kerül sor, amire húsz éve nem volt példa a kerületben. A ta-

### Újabb rezsicsökkentés a kéményellenőrzési díjakban

A Fővárosi Közgyűlés visszamenőlegesen csökkentette a szilárd tüzelésű kémények ellenőrzési díját. A különbözőket a közszolgáltatónak vissza kell térítenie az érintett ötvenegyszer háztartásnak.

Elfogadta a Fővárosi Közgyűlés a kéményseprő-ipari szolgáltatási díjak csökkentését. A változás azt az 51.000 fővárosi háztartást érinti, amely szilárd tüzelésű berendezésre kötött kéményt használ, a többi kéménytípus esetében továbbra is a 2013. július 1-jével életbe lépett rezsicsökkentés szerinti alkalmankénti díjakat kell érvényesítenie a közszolgáltatónak.

A szilárd tüzelésű, azaz fával, szénrel, olajjal működtetett vagy vegyes tüzelésű berendezésekre kötött kéményeket a közszolgáltatónak a vonatkozó jogszabály szerint évi két alkalommal kell ellenőriznie. A visszamenőleges csökkentés révén az egyedi szilárd tüzelésű hágyományos kémény alkalmankénti díja nettó 940 Ft-ról 687 Ft-ra, 27%-kal csökken, így a kötelező kétszeri ellenőrzés mellett is 10%-kal alacsonyabb az éves szolgáltatási díj, mint a 2012-ben.

A szilárd tüzelésű kémények esetében a rendelet hatályba lépésétől 2013. július 1-ig terjedő időszakra a díjcsökkentést a közszolgáltatónak ez év végéig vissza kell utalnia.

karékos gazdálkodás fontos része az önkormányzati intézményhálózat racionális működtetése, ezért az intézmények felújítására szánt összeget duplájára tudják emelni. Folytatódik a játszótér-felújítási program, amelyre kerek százezer forintot fordít 2014-ben a kerület. Ennek keretében folytatódik a tematikus játszótérek építése és fejlesztése. A tavaly átadott népszerű Rumini-játszóteret bővítik és a Naphegyen Pom-pom játszótér épül.

Lényeges a társasházi és a civil pályázati programok támogatása, az ezekre elkülönített összeg szintén emelkedik az idei esztendőben.

Timár Gyula a Fidesz-KDNP frakció vezérszónoka fejlesztési költségvetésnek nevezte a tervezetet. Mint rámutatott, a költségvetést a koncepcióban elfogadott irányelvek, a korábban kibocsátott kötvény terheinek állami átvállalása és a KÖZOP projekt teszi teljessé. Utóbbi két tétel nagymértékben hozzájárul ahhoz, hogy a büdzsé főösszege meghaladja a 21 milliárd forintot. Hozzátette: az idei költségvetés soha nem látott lehetőségeket teremt a kerület számára, hiszen többek között a Szentháromság tér, a Hess András tér és a Batthyány tér saját forrásokból történő felújítása is csupa olyan beruházás, amelyek hozzájárulnak a kerület szépítéséhez.

Az MSZP frakció nevében Dávid Klára külön megköszönte a Tabán mozinak juttatott támogatást, valamint az előző 1997-ben kezdeményezett tabáni tanösvény felújítását és bővítését, amely szintén helyet kapott a költségvetésben. Megemlítette, hogy a helyi értékvédelemre több pénz kellene fordítani, hiszen a kerület bővítés van a még fel nem térképezett építészeti emlékeknek.

Váradiné Naszályi Márta a Párbeszéd Magyarországért szónoka elismeréssel szolt a költségvetésről és a közlekedésfejlesztési program nyújtotta lehetőségekről. Ugyanakkor sajnálja, hogy az önkormányzat nem tudja megvalósítani saját vízióját, mert a költségvetés anyagi hátterének nagyobb része normatív, azaz adott feladatra felhasználható támogatás. A képviselő úgy látja, hogy a költségvetés tervezete elsősorban a kormányzat elképzeléseit tükrözi, hiányzik a környezetvédelem, a zöldfelületek fejlesztése, az épületek energiahatékonyságának növelése, ahogyan a kerületen átmenő forgalom csökkentéséről is kevés szó esik. Az emberekrel való gondoskodás sem elegendő, az idősebb önkormányzatot ideje lenne családbaráttá is tenni - sorolta kifogásait Váradiné Naszályi Márta.

Dr. Nagy Gábor Tamás válaszában kifejtette: az, hogy a mára szinte teljesen eltűnt tanösvényt az önkormányzat az egyébként fővárosi tulajdonú Tabánban ismét használhatóvá teszi, egyszerű szolgálja a kerületi értékek védelmét és a környezetudatosság népszerűsítését.

Váradiné Naszályi Márta megjegyzésére is reagálva elmondta, a saját vízió tekintetében a kerület eddig is úttörő szerepet vállalt. Számos kezdeményezése túlnőtt a Várnegyed határain, elég csak a graffitimentesítési programra, a kutyapiszok visszaszorítására vagy a közterületi dohányzás megszüntetésére gondolni - mondta Nagy Gábor Tamás. Az épületek energiahatékonyságát pedig pályázati források bevonásával növeli a kerület, az elmúlt években számos ilyen beruházás történt, és jelenleg is elbírálás alatt áll több kerületi energiahatékonysági pályázat. Nagy jelentőségűek a városrész szépítéséért tett erőfeszítések is, hiszen ez arra inspirálja a kerületieket, hogy még többet tegyenek környezetükért. A tapasztalatok szerint a tiszta, rendezett lakókörnyezet pozitívan formálja a közgondolkodást.

- A Budai Vár és környezetének állapota nem csupán a kerületnek, hanem az egész országnak fontos, hiszen évente sok százezer turista fordul itt meg és vízi hazánk jó hírnevét szerzte a világba. Ahhoz képest, hogy két évtizede honnan indulunk, óriási a fejlődés - hangsúlyozta a polgármester. Annak tükrében még inkább, hogy eközben a főváros vezetése mi mindent elmulasztott megtenni a közlekedés rendezése, a város élhetővé tétele érdekében.

Dr. Nagy Gábor Tamás visszautasította azt az állítást miszerint az önkormányzat nem elég családbarát, hiszen itt a kerületben létesült az első Mesemúzeum, tematikus játszótérek kialakítása történt meg, a Budavári Művelődési Ház családi programjai pedig nagy népszerűségnek örvendenek. A polgármester leszögezte: a ciklus elején tett ígéretet maradéktalanul megvalósultak, miközben a kormány segítségével olyan beruházásokat is meg lehet valósítani, amelyekre évtizedek óta várnak az itt élők és ide látogatók.

A Várbazár rekonstrukciója mellett többek között ilyen az egykori Honvéd Főparancsnokság épületének látogathatóvá tétele, a Mátyás-templom felújításának befejezése vagy a vári útépités.

A polgármester arról is szolt, hogy az elvégzett és folyamatban lévő fejlesztések mellett bőven vár még feladat az Önkormányzatra. Ilyen többek között a közlekedésfejlesztési-program folytatása, az elektromos buszok működtetésének biztosítása, a vári turistabuszok és az autós forgalom csökkentése - melynek előfeltétele a tervezett mélygarázsok megépítése, illetve a liftek létesítése, mellyel megoldható lesz a Várba történő gyors és akadálymentes feljutás -, a közlekedés szabályozása, a Batthyány tér rendezése, a vári barlangok helyzetének véglegesítése, illetve a gellérthegyi síkló kiépítése - mondta a polgármester.

A képviselők a költségvetést nagy többséggel fogadták le.

### Új szociális ellátási formát vezetnek be a kerületben

Módosították a képviselők a szociális ellátásokról szóló rendeletet. Judák Barnabásné dr. Varga-Kovács Emese szervezési és hatóságigazgató elmondta, az idei évtől kezdve az eddigi 7500 helyett már havi 10 ezer forinttal tölti fel az önkormányzat a 2012-ben bevezetett szociális kártya egyenlegét, amelyet jelenleg közel négyszázan vesznek igénybe. A rendeletmódosítás egy új, időszaki támogatási forma bevezetését is tartalmazza. Ennek lényege, hogy a 80 év feletti, illetve a 65 évesnél idősebb szociálisan rászoruló és a rendszeres gyermekvédelmi kedvezményre jogosult vagy rendkívüli gyermekvédelmi támogatásban részesült családok hűsvét és karácsony előtt 8000 forint értékben Erzsébet-utalványt kapnak. A támogatást hivatalból állapítják meg, ezért nem kell külön igényelni. A módosításokat egyhangúan támogatta a testület. (A szociális ellátásokról szóló összeállításunk a 3. oldalon olvasható)

### Újra kinyit a Tabán mozi

Hosszú távú együttműködési megállapodást köt a Budavári Önkormányzat és a Budapest Film Zrt. a Tabán mozi működtetésére. A megállapodás szerint az önkormányzat 2014-ben 5 millió forinttal támogatja a mozi működését, amely a jövőben kibővített kulturális kínálatot várja a látogatókat. A testületi ülésen Körösvölgyi Zoltán, a Budapest Film Zrt igazgatója külön köszönetet mondott az önkormányzat vezetésének, amiért felkarolták a Tabán mozi megemelését. (A témáról bővebben Március 20-án újra nyit a Tabán mozi című írásunkban olvashatnak a 3. oldalon)

### Pályázat civil szervezeteknek

Ebben az évben is pályázatot írt ki az önkormányzat a társadalmi szervezetek és közéleti feladatok, valamint karitatív célok támogatására. A pályázat keretében a kerületi kisebbségi önkormányzatok kulturális programjai, a kerületben működő civil szervezetek és közösségek kulturális, művészeti és sport tevékenysége, a szociális, egészségügyi és gyermekjóléti programok, karitatív célok támogathatók.

### Felújítási támogatás a társasházaknak

Idén is meghirdeti az önkormányzat az épület-felújítási pályázatot. A vissza nem térítendő támogatásra 2014. április 14-ig jelentkezhetnek a társasházak. Tavaly összesen 50 millió forint támogatási keret áll rendelkezésre, ennek segítségével a lakóközösségek több mint 200 millió forint értékű felújítást valósítottak meg. A pályázattal az önkormányzat elsősorban azokat a felújítási munkákat kívánja támogatni, amelyek elősegítik a városkép javítását. Ilyen a homlokzat, a kapuzat, a tető, a kémény tetősík feletti részének felújítása. Ezen kívül pályázni lehet belső udvari homlokzat, függőfolyosó és lépcsőház felújítására is. A jelentkezési adatlap az ügyfélszolgálati irodákon szerezhető be, valamint letölthető a www.budavar.hu oldalról a Pályázatok menüpont alatt. (A részletes pályázati kiírásokat a 6. oldalon közöljük)

### Nem lesz drágább felmenni a Halászbástyára

Az alacsony inflációt figyelembe véve az önkormányzat nem emeli a Halászbástya felső kilátó szintjének belépődíját. A Képviselő-testület döntése értelmében a 700 forintos jegyek továbbra is a kilátószintre, illetve kiegészítő szolgáltatásért a Szent Mihály kápolnába érvényesek. A 14 év alatti gyermekek és a diakigazolvánnyal rendelkező diákok, Magyarország és az Európai Unió tagországainak nyugdíjas állampolgárai, valamint Kerület kártyával rendelkezők 50 %-os kedvezményes belépőjegyet fizetnek.

# Új szociális ellátás, emelkedő élelmiszertámogatás

**A Budavári Önkormányzat márciustól emelt összeget, havi 10 ezer forintot utal a kerületi rászorulóknak által igényelhető Szociális Kártyára. Új elemmel is bővíti a szociális ellátások sorát: húsvét és karácsony előtt alkalmanként nyolcezer forintos időszakos támogatást is kapnak az idősek és a kerületi családok.**

2012 januárjában vezette be a Budavári Önkormányzat a Szociális Kártya keretében nyújtott élelmiszertámogatást. Ennek lényege, hogy a korábbi pénzbeli segély összegét két éve már egy chip-kártyára tölti fel az önkormányzat, amivel a rászorulóknak alapvető élelmiszereket vásárolhatnak – tejet, tejterméket, kenyeret, cukrot, lisztet, rizst, olajat, burgonyát, almát, húst, felvágottat. Az első évben 220-an vették igénybe a Szociális Kártyát, számuk jelenleg a négyszázat is meghaladja.

Az önkormányzat döntése értelmében az eddigi 7.500 forintos havi támogatás összege márciustól 10.000 forintra emelkedik, tehát az ellátásban részesülők minden hónapban ekkora összeget használhatnak fel nyolc kerületi üzletben. Eddig havi szinten 2-3 millió forint forgalmat bonyolítottak a Szociális Kártyákkal.

A Szociális Kártyára jogosultak köre nem változott, azaz továbbra is az kaphat támogatást, aki igazolható módon a létfenntartását veszélyeztető rendkívüli élethelyzetbe került, időszakosan, illetve tartósan létfenntartási gondokkal küzd, továbbá saját és családtagjai jövedelmének egy főre jutó átlaga nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 220 százalékát. Újdonság ugyanakkor, hogy a jogosultságról a Népjóléti Iroda – a törvényben meghatározott rövidebb ügyintézési

## Kedvelt a Szociális Kártya

A Szociális Kártya keretében nyújtott élelmiszertámogatás a rászoruló kerületi nagycsaládok körében is népszerű – tudtuk meg az egyik érintettől. A Naphegyen élő háromgyermekes főállású apa lapunknak elmondta: családjuk a kezdetek, 2012 óta használja a Szociális Kártyát, és megvannak elégedve a rendszer működésével. Jónak tartják, hogy a támogatást csak alapvető élelmiszerekre lehet felhasználni, például alkoholt vagy dohányt nem vásárolhat ebből az összegből, így minden rászoruló család esetében a gyerekekhez is biztosan eljut a segítség.

határidőkkel összhangban – ez év január 1-je óta 30 helyett 15 napon belül hoz határozatot.

A Szociális Kártya legfeljebb egy év időtartamra kerül kiállításra, ennek elteltével azonban újból lehet igényelni az ellátást.

Új szociális ellátási formaként ügyvezetett időszakos támogatás bevezetéséről is döntött az önkormányzat. Ennek előzménye az elmúlt több mint tíz évben hagyományá vált karácsonyi támogatás, amely kibővült, így most már húsvét előtt is jár a segítség az érintetteknek. Mostantól az évi egyszeri 6000 forint helyett már két alkalommal 8000 forint támogatást kapnak a 80 év feletti, a szociálisan nehéz helyzetbe került 65 év feletti, valamint azok a családok, akik rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben, illetve rendkívüli gyermekvédelmi támogatásban részesültek. Az időszakos támogatást nem kell igényelni, azt az Önkormányzat „automatikusan” biztosítja.

## Nőnap a klubban

Pezsgővel koccintottak a kerületi idősek klubjainak tagjai a hölgyek egészségére. Mindez március 6-án, az ebéd utáni sziesztaidőben történt, amikor dr. Nagy Gábor Tamás polgármester Rogán Antal frakcióvezető kíséretében sorban felkereste a Fő utcai, a Hattyú utcai, majd a Roham utcai közösséget. A vendégek a közelgő Nőnap alkalmából személyes hangú köszöntőjük mellé mosolyt, virágot és egy kis doboz bombont is vittek az ünnepelteknek. Dr. Nagy Gábor Tamás úgy fogalmazott, hogy nem elég egyetlen napon megemlékezni a hölgyekről – épp úgy, mint az édesanyjakról, vagy a magyar kultúráról sem lehet csupán az ünnepnapon szólni –, a nőkre az élet minden napján oda kell figyelni. Rogán Antal a budavári klubok otthonos, barátságos hangulatát, a hölgyek családban betöltött összetartó szerepét emelte ki köszöntőjében.

A Fő utcai rendezvényen a 93 esztendő Szalay Antal kedves, vidám hangon szavalt el Bosnyák Dániel: A nő című versét, majd derűs beszélgetéssel zárult a délután.



## Ismét kampánytémává vált a Vár

Kerék-Bárczy Szabolcs, a baloldali választási szövetséghez csatlakozott Demokratikus Koalíció képviselőjelöltje sajtótájékoztató keretében fogalmazta meg kifogásait az önkormányzat lakáspolitikájával, valamint a kormány budavári terveivel kapcsolatban. Elmondta: súlyosan diszkriminálja a Várban élőket a nem védett épületekben lakókkal és az ország más településeinek élőkkel szemben, hogy a műemlék épületek nem alakíthatóak át társasházakká, így az ott található lakások nem idegeníthetők el, emiatt szerinte a kerületi szabályozás megváltoztatására van szükség. A palota és környékének kormányjegyződdé alakításának tervét is kritikával illette: hangsúlyozta, hogy „a Várnegyed nem válhat kormányzati központtá, hanem a jövőben is az ország egyik legkiemelkedőbb, a hazai polgárokat és turistákat vonzó kulturális fellegvárának kell maradnia”.

„A vári műemlék lakások elidegenítése, privatizálása rendszeres kampánytéma, 2006-ban Kóka János próbált ezzel szavazatokat szerezni – mondta el lapunknak, a Budavári Önkormányzat sajtóreferense. Blázovics Livia emelte: a világörökségi védettség alatt álló műemléki épületeket a kerület annak idején azzal a feltétellel kapta meg, hogy elidegenítésük nem lehetséges, társasházra nem alakíthatóak és az önkormányzati tulajdon fenn kell tartani. A műemlék épületek védelme ma is fontos szempont, hiszen így óvható meg a polgárváros egyedi történelmi hangulata.

A sajtóreferens felidézte, hogy az elmúlt években az önkormányzat számos műemlékház rekonstrukcióját végezte el, például a Vizivárosban 15 év alatt 18 műemlékház újult meg teljesen. A felújítások a Várban is folyamatosan zajlanak, az önkormányzat a műemléki szempontok figyelembevételével sorban újítja fel a kapuzatokat, homlokzatokat, belső udvarokat, lépcsőházakat vagy éppen az épületek helyiségeit. „Nagyon örülünk, hogy a DK megőrizné a Vár történelmi és kulturális jellegét, ugyanis ennek a Gyurcsány-kormány nem adta jelét a korábbi ciklusokban” – nyilatkozta a sajtóreferens. Elmondta, hogy a Mátyás-templom felújítását – hat év után – az Orbán-kormány fejezte be tavaly, s a Szentháromság tér rendezésére is most biztosított forrást az állam. A Várkert Bazár újjáépítését, mely lassan a végehez közeledik, több évtizedes halogatás után szintén az Orbán-kormány végzi el.

Blázovics Livia arra is emlékeztetett, hogy a Budavári Palota környezetének rendezését többször is megígérte a Gyurcsány-Bajnai kabinet, először 2004-ben, majd 2007-ben. Különös, az itt élők ellenérzéseit kiváltó ötleteik között a Várszínház luxusszállóvá alakítása éppúgy szerepelt, mint a Várkert Bazárt romkocsmaként történő hasznosítása – terveik közös vonása általában az üzleti célú felújítás volt. Erdemi előrelépést végül egyetlen területen sem sikerült felmutatni 2002 és 2010 között. A Dísz téri volt Honvéd Főparancsnokság romos épületének felújítását is az Orbán-kormány valósítja meg, a munkálatok ez év tavaszán fejeződhetnek be.

## Március 20-án újra nyit a Tabán mozi

**A Budavári Önkormányzat támogatásának köszönhetően, március 20-ától a Krisztina körüti Tabán mozi ismét megnyitja kapuit az értékes filmek rajongói előtt.**

Nagy Gábor Tamás polgármester a testületi ülésen elmondta, hogy a Budavári Önkormányzat fontosnak tartja megőrizni a Tabán mozit, mint kulturális és közösségi teret, annak értékeivel és évszázados múltjával. Ezért is állt az Önkormányzat a Mentsük meg a Tabán mozit! Elnevezésű kezdeményezés élére és vállalta fel a kulturális missziót.

A filmszínház felújításáról és terveiről kérdezték a tulajdonos-üzemeltető Budapest Film Zrt. vezetőjét, Körösvölgyi Zoltánt.

♦ A kultúra barátainak körében szokatlanul nagy vihart kavart a Tabán mozi bezárása. Azóta szerencsére eldőlt, hogy a Krisztinavárosi filmszínház újra nyit...

- Az utóbbi évek, sőt, az utóbbi évtized nem kedvezett a hagyományos moziknak. Ahogy azonban a kisbölcsőket, kisvendéglőket sem helyettesíthetik teljesen a plázák, úgy a művészmoziknak is megvan a helyük Budapesten. A Tabán a budai mozinézőknek és munkatársainak is fontos helyszín.

♦ December óta milyen változások történtek a Tabán moziban?

- A mozi műszaki állapota a korábbi években leromlott, régóta nem játszott premierfilmeket, látogatottsága csökkent. A mozit január elején kaptuk vissza az üzemeltetőtől. Szerencsére a mozi megmentése érdekében tervezett elképzelésünk találkozott a Budavári Önkormányzat szándékával. Az elmúlt hónapokban a Tabánban teljes körű felújítást végeztünk, március 20-ától korszerű műszaki, tartalmi és szolgáltatási kinnalattal várjuk a vendégeket.

♦ Miért változott az intézmény neve Tabán mozirol Tabán Kinetékára?

- Az elnevezés megválasztásával egyrészt szeretnénk volna hangsúlyozni a Tabán megújulását, másrészt szándékunk volt, hogy tükrözze a kínálat bőségét is. A Tabán Kinetékában a mozizás – és ezúttal a mozis kínálatnál igényesebb büfé – mellett a videotékában a filmkölcsonzés is elérhető lesz. A Tabán mindezek mellett helyt ad filmkluboknak, baráti rendezvényeknek, de akár gyermekük születésnapját is megrendezhetik itt egy izgalmas film megtekintésével egybekötve.

♦ A filmek kiválasztásakor továbbra is vállalják a sokéves hagyományok ápolását?

**Tabán KINOTÉKA**

**NYITÁS: 2014. 03. 20.**

HELYÁR: 1200 FT

**I. KERÜLETI DIÁKOKNAK ÉS I. KERÜLETI 60 ÉV FELETTIEKNEK 50% KEDVEZMÉNY**

Részletek:  
tabankinoteka.hu  
facebook.com/TabanKinoteka  
I. Krisztina körút 87-89.

- A plázamozik elsősorban kereskedelmi intézmények, míg a Budapest Film Zrt. által üzemeltetett fővárosi művészmozik filmkínálatában a tartal-

mi, kulturális értékhorozói szempont érvényesül. A digitális vetítéstechnikával kibővített megújuló Tabánban a nézők premierfilmekből és fontos korábbi filmalkotásokból egyaránt választhatnak a multiplex mozik díjszabásánál lényegesen kedvezőbb áron, de a fenti moziainkkal megegyező, megbízható minőségben. A nyitó, március 20-i mozihéten például másorra tűzük premierfilmként a Grand Budapest Hotel és a Walesa – A remény című alkotásokat, de az első hétvégén, a Víz világnapján Török Zoltán méltán népszerű Vad Magyarország – A vizek birodalma alkotása mellett új filmjét, a Vad Szigetközöt is bemutatjuk. Az aktuális programokról rendszeresen tájékoztatjuk az érdeklődőket a Várnegyed újságban, valamint a <http://tabankinoteka.hu/>, és a <https://www.facebook.com/tabankinoteka> közösségi oldalon.

A Budavári Önkormányzat támogatásának köszönhetően az I. kerület lakói jelentős kedvezményekkel látogathatják előadásainkat. A 18 óra előtt vetített filmekre a kerület diákjai, valamint a 60 év feletti féléron válthatnak jegyet. Reméljük, minél többeknek lesz – újra – törzshelye, hiszen a Tabán mozi megmentése csak a nézőkkel együtt, közösen lehetséges. a.

## A filmklub is hazatér

A Petőfi Gimnázium 13 éve indította el filmklubját, amelynek vetítéseit, beszélgetéseit a Tabán moziban tartották. A mozi újraindításának hírével megkerestük Farkas Edit magyar-francia szakos tanárnőt, a klub egyik alapítóját.

- Nagy öröm számunkra, hogy visszatérhettünk a jól bevált, kedvelt és immár felújított Tabán moziba. Annak idején Ludassy György rajz és mozgókép-kultúra szakos kollégámmal azzal a szándékkal indítottuk útjára a filmklubot, hogy megszólítsuk a gimnazista korosztályt. A vizualitás olyan kapocs, amivel a középiskolás korosztály megfogható. Programunkban minden tanévben körülváruunk egy-egy témát (feldolgoztunk irodalmi adaptációkat, a férfinoi szerepeket, generációk együttélését stb.), tanévenként harmincöt filmet vetítettünk.

♦ A szórakoztatás és ismeretszerzés mellett van-e pedagógiai hatása a vetítéseknek?

- Szeretnénk tudatosítani, hogy a film és a vizuális kultúra alkalmas a manipulációra. Ha a

filmklubban a fiatalok megismerik ezeket az eszközöket, akkor nem lesznek manipulálhatók. A film visszavezet az olvasáshoz, és sokat segít abban, hogy a gyerekek gondolkodni kezdjenek.

♦ Milyen tapasztalatokat szerzett az elmúlt évek alatt?

- A klub másik célja a közösségalkotás. Minden vetítés után beszélgetést rendezünk, ahol a filmek kapcsán a tabuként kezelt problémákat is kibeszéljük. A kortárs magyar filmművészetnek ma már kevés olyan alkotója van, aki ne lett volna a vendégünk. A filmklubban barátságok születtek és ennyi idő után elmondhatom, hogy diákjaink mellett visszajárnak a korábbi tanítványok, egyetemisták, és azok barátai is. A filmklub vendégmarasztaló közösség, hiszen a Tabán moziban tea, házi sütemények és zsíroskenyér mellett mindenki jól érzi magát. Azt hiszem sikerült modell értékű klubot létrehozunk. Rojkó

**Ha nem kapja a lapot,  
hívja a terjesztőt!  
Telefon: 0620-467-9352**



# Országgyűlési választás 2014

## Választási tájékoztató

### Tisztelt Választópolgárok!

Magyarország Köztársasági Elnöke 2014. április 06. napjára tűzte ki az országgyűlési képviselők választását.

Az országgyűlési képviselők választásáról szóló 2011. évi CCIII. törvény alapján az újonnan megalakuló parlamentben a képviselők száma 199 fő lehet, 106 országgyűlési képviselőt egyéni választókerületben, 93 országgyűlési képviselőt országos listán kell megválasztani.

A választások tisztaságát a választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvényben rögzített garanciális elemek biztosítják.

A magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgárok automatikusan felkerülnek a szavazásra jogosultak központi névjegyzékébe. Az állandó lakóhely szerinti szavazóköri névjegyzékbe való felvételről minden szavazásra jogosult 2014. február 17 -ig értesítést kapott. Az a névjegyzékben szereplő állampolgár, aki nem kapta meg az értesítőt, a Helyi Választási Irodától új értesítőt kérhet.

A szavazóköri névjegyzék a Helyi Választási Irodán megtekinthető.

A magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgár kérheti

- nemzetiséghez tartozásának
- szavazási segítség iránti igényének
- személyes adatai kiadása megtiltásának bejegyzését a központi névjegyzékbe

### A szavazásról

Az országgyűlési képviselők választása egyfordulós.

Szavazni 2014. április 6-án, vasárnap reggel 6 órától este 19 óráig lehet, a lakóhelye szerint kijelölt, az értesítőn feltüntetett szavazókörben.

Magyarországi lakóhellyel rendelkező választópolgár egy egyéni választókerületi jelöltre, és egy pártlistára szavazhat, Magyarországi lakóhellyel rendelkező, és a névjegyzékben nemzetiségi választópolgárként regisztrált választópolgár egy egyéni választókerületi jelöltre, és nemzetiségének listájára, ha nemzetiségi listát nem állított, pártlistára szavazhat.

Magyarországi lakóhellyel nem rendelkező választópolgár pártlistára szavazhat.

A szavazás céljára a szavazóhelyiségekben két szavazófülke kerül felállításra.

Az elsőként szavazó választópolgár jelenléte - aki a szavazatszámoló bizottság tagja és a jegyzőkönyvvezető nem lehet - a szavazatszámoló bizottság a szavazás megkezdése előtt az urnák állapotát megvizsgálja.

Az urnákat az elsőként szavazó választópolgár jelenlétében kell lezárni úgy, hogy azokból az urna szétszedése nélkül ne lehessen szavazólapot eltávolítani.

Ezt követően a szavazatszámoló bizottság az urnába ellenőrző lapot helyez, amely tartalmazza az ellenőrző lap elhelyezésének időpontját, valamint a szavazatszámoló bizottság jelen lévő tagjainak és az elsőként szavazó választópolgárnak az aláírását.

A szavazás időtartama alatt a szavazóhelyiségben a választópolgárok csak a választójog gyakorlásához szükséges ideig tartózkodhatnak.

A szavazóhelyiségben az a választópolgár szavazhat, aki a névjegyzékben szerepel.

A névjegyzékbe a szavazatszámoló bizottság nem vehet fel választópolgárt.

A szavazatszámoló bizottság - a személyazonosság és a lakcím megállapítására alkalmas igazolvány alapján - megállapítja a szavazni kívánó személyazonosságát és azt, hogy szerepel-e a névjegyzékben.

A szavazatszámoló bizottság visszautasítja azt a választópolgárt, aki nem tudja személyazonosságát és lakcímét érdemlően igazolni, vagy nem szerepel a kinyomtatott szavazóköri névjegyzékben, illetve aki már szavazott, vagy megtagadja a szavazólap átvételének a névjegyzék aláírásával történő igazolását.

Ha a szavazásnak nincs akadálya, a szavazatszámoló bizottság átadja a választópolgár részére a szavazólapot és a borítékot. A szavazólapot a választópolgár jelenlétében kell belébejegezni. A szavazólap átvételét a választópolgár a névjegyzéken saját kezű aláírásával igazolja. Az írásképtelen választópolgár helyett - e tény feltüntetésével - a szavazatszámoló bizottság két tagja írja alá a névjegyzéket.

A szavazatszámoló bizottság, amennyiben azt a választópolgár kéri szükség esetén - a választópolgár befolyása nélkül - megmagyarázza a szavazás módját.

A szavazólap kitöltéséhez szavazófülke áll a választópolgár rendelkezésre. A szavazófülke használatára a választópolgár nem kötelezhető. A szavazólap kitöltésének ideje alatt csak a szavazó tartózkodhat a szavazófülkében.

Az a választópolgár, aki nem tud olvasni, illetőleg akit testi fogyatékosága vagy egyéb ok akadályoz a szavazásban, más választópolgár - ennek hiányában a szavazatszámoló bizottság két tagja együttesen - segítségét igénybe veheti.

Érvényesen szavazni csak a hivatalos szavazólapon lehet, az egyéni választókerületi jelölt neve és az egyik területi lista feletti körbe tollal írt, egymást metsző két vonallal: + vagy x jellel. Egyéb megjelölés érvényes szavazatként nem vehető figyelembe.

A szavazat érvényességét - ha az egyéb feltételeknek megfelel - nem érinti, ha a szavazólapon bármilyen megjegyzést tettek.

A választópolgár a szavazó lapot borítékba teszi és a szavazatszámoló bizottság előtt urnába helyezi.

Ha a választópolgár a borítéknak az urnába történő helyezése előtt jelzi, hogy a szavazólap kitöltését elrontotta, a rontott szavazólapot a bizottság bevonja, helyébe új szavazólapot ad ki.

A bizottság a rontott szavazólap helyett újat - választópolgáronként és szavazólap fajtánként - csak egyszer adhat ki.

A szavazatszámoló bizottság elnöke 19 órakor bezárja a szavazóhelyiséget. Azok a választópolgárok, akik a szavazóhelyiségben vagy annak előterében tartózkodnak, még szavazhatnak. Ezután a szavazatszámoló bizottság a szavazást lezárja.

### Átjelentkezés másik szavazókörbe:

Az átjelentkezési kérelmet azok nyújthatják be, akik a szavazás napján Magyarországon, de a magyarországi lakóhelyüktől eltérő helyen kívánnak szavazni.

Tehát, aki a szavazás napján nem a lakóhelye szerinti szavazókör területén tartózkodik, csak akkor élhet választási joggal, ha az állandó lakóhelye szerinti szavazóköri névjegyzékben szerepel, és előzetesen kezdeményezte a lakóhelye szerinti Helyi Választási Iroda vezetőjétől (jegyző) a lakcímétől eltérő átjelentkezést.

Fontos, hogy átjelentkezéskor is a lakóhely szerinti jelöltekre lehet szavazni.

Az átjelentkezést a szavazás helyéül kért település megjelölésével 2014. április 4-én 16.00 óráig lehet kérni a [www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu) oldalon, levélben, vagy személyesen a lakóhelye szerint illetékes választási irodától (kérelem minta a [www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu) honlapon)

Amennyiben az átjelentkezést követően a választópolgár meggondolja magát, 2014. április 4-én 16.00 óráig visszavonhatja, vagy módosíthatja átjelentkezési kérelmét.

A Budapest, I. kerületbe átjelentkező választópolgárok szavazataikat a 3. számú szavazókörben adhatják le (Budavári Művelődési Ház - Budapest, Bem rkp. 6.).

Fontos azt is tudnia, hogy a Helyi Választási Iroda vezetője, vagyis a jegyző nem papíralapú igazolást ad ki, hanem közvetlenül felveszi a választópolgárt az érintett szavazókör névjegyzékébe.

### Milyen okmányok kellenek a szavazáshoz?

Szavazni a következő érvényes okmányok együttes bemutatásával lehet:

- a) a lakcím igazolására is alkalmas, érvényes személyazonosító igazolvány, vagy
- b) lakcímigazolvány és
  - ◆ személyazonosító igazolvány, vagy
  - ◆ útlevél, vagy
  - ◆ 2001. január 1-jét követően kiállított (kártya formátumú) vezetői engedély.

Lejárt érvényességű okmányokkal nem lehet szavazni, ez esetben a szavazatszámoló bizottság visszautasítja a választópolgárt. A választójog gyakorlása érdekében fontos, ezért kérjük, ellenőrizték, vizsgálják meg okmányaik érvényességét, és időben gondoskodjanak az érvényes dokumentumok beszerzéséről.

**A magyarországi lakcímmel rendelkező, de a szavazás napján külföldön tartózkodó (pl.: ott dolgozó, tanuló, turista) magyar választópolgárok szavazása:**

Aki a szavazás napján előreláthatólag külföldön szeretne élni a választójogával, annak legkésőbb 2014. március 29-ig kell kérnie felvételét a külképviseleti névjegyzékbe a magyarországi lakóhelye szerint illetékes jegyzőtől. A kérelem benyújtható személyesen, levélben, a [www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu) honlapon, vagy - ügyfélkapus regisztráció esetén - a [www.magyarorszag.hu](http://www.magyarorszag.hu) honlapon.

A külföldön szavazó, magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgárok kizárólag Magyarország külképviseletein szavazhatnak, levélben nem!

Magyarország külképviseleteinek (nagykövetségeinek, főkonzulátusainak) elérhetőségei megtalálhatók a Külügyminisztérium honlapján.

**Magyarországi lakcímmel nem rendelkező magyar választópolgárok** is szavazhatnak az országgyűlési választásokon, amennyiben a Nemzeti Választási Irodától kéri felvételüket a névjegyzékbe. A regisztrációhoz érvényes magyar személyi azonosító, érvényes magyar útlevél, honosítási okirat vagy állampolgársági bizonyítvány szükséges.

**Mozgásában korlátozott választópolgár szavazása (szavazás mozgóurnával)**

A helyi választási iroda a mozgóurnát igénylő szavazópolgárt felveszi a mozgóurnát igénylő választópolgárok névjegyzékébe.

A mozgóurna iránti kérelmet ([www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu) honlapon) a szavazóköri névjegyzékben szereplő, mozgásában egészségi állapota vagy fogyatékosága, illetve fogva tartása miatt gátolt választópolgár nyújthatja be.

Aki a mozgóurnát más indokkal (pl.: kényelmi szempontok miatt) kéri, annak kérését a Helyi Választási Iroda, illetve a szavazatszámoló bizottság elutasítja.

A mozgóurna iránti kérelemnek legkésőbb 2014. április 4-én 16.00 óráig kell beérkeznie a helyi választási irodához, ezt követően a szavazás napján, 2014. április 6-án (vasárnap) 15.00 óráig pedig attól a szavazatszámoló bizottságtól lehet igényelni, ahol a választópolgár a névjegyzékben szerepel.

A mozgóurna iránti kérelemnek tartalmaznia kell a választópolgár nevét, születési nevét, születési helyét, anyja nevét, és - amennyiben a választópolgár a szavazókör területén, de nem a bejelentett lakcímén tartózkodik a szavazás napján - tartózkodási helyének címét, ahová a mozgóurna kivételét kéri, valamint a mozgóurna-igénylő okát.

### Figyelem!

Az az állampolgár, aki a szavazás napját megelőző április 4-én, pénteken, 16.00 óráig nem kérte átjelentkezését, és az intézmény (kórház, idős otthon, bv....stb.), ahol a szavazás napján tartózkodik, nem a lakcíme szerinti szavazókörben van, még akkor sem adhatja le szavazatát az intézménybe ki vitt mozgóurnába, ha egyébként az intézmény címe szerinti településen, de más szavazókör területén van a bejelentett lakóhelye. Csak abban a kivételes esetben nincs szükség átjelentkezésre, ha fentebb megnevezett intézmény ugyanazon szavazókör területén van, mint a választópolgár lakcíme.

Fontos, hogy aki mozgóurnát kért, a szavazókörben „hagyományos módon” nem szavazhat, kizárólag mozgóurnával!

**Települési szintű lakóhellyel rendelkező választópolgárok szavazása**

Amennyiben a választópolgár települési szintű lakcímmel rendelkezik, tehát azon választópolgárok részére a szavazás lehetősége, akiknek lakcíme csak a Budapest, I. kerület megnevezést tartalmazza, a Helyi Választási Iroda által kijelölt szavazókörben adhatja le szavazatát. Ez a Budapest, I. kerületben a 3. számú szavazókör (Budavári Művelődési Ház - Budapest, Bem rkp. 6.)

Amennyiben a polgár települési szintű lakcímmel sem rendelkezik, akkor - bármely helyi választási irodától vagy a Nemzeti Választási Irodától - kell kérnie a regisztrációját.

### A Helyi Választási Iroda vezetője:

DR. NAGY TEODÓRA, jegyző  
Cím: 1014 Kapisztrán tér 1.  
Telefonszám: 458-3015,  
telefax: 458-3001

A választások előkészítésével, lebonyolításával kapcsolatos jogi, szervezési tájékoztatás, felvilágosítás kérhető a

**Helyi Választási Iroda helyettes-vezetőjétől:**  
**Fekete Sándornétől,**

a 458-3093 telefonszámon, illetve személyesen (1014 Kapisztrán tér 1.).

### Választási Információs Szolgálat:

TÓTH ALEXANDRA  
Cím: 1014 Kapisztrán tér 1.  
Telefonszám: 458-3015

### Névjegyzékkel kapcsolatos információk

(igazolás, okmányokkal kapcsolatos tájékoztatók):

KERN VIKTÓRIA  
Cím: 1014 Kapisztrán tér 1.  
Telefonszám: 458-3092

### Nemzetiségi regisztráció

Az, aki valamely nemzetiségi közösséghez tartozik, 2014. január 1-től kérheti, hogy nemzetiségi választópolgárként szerepeljen a névjegyzéken. Így a 2014. évi őszi nemzetiségi önkormányzati választásokon is szavazhat majd.

A nemzetiségi regisztrált választópolgár az országgyűlési választáson:

- ugyanúgy szavaz, mint a nem nemzetiségi választópolgár (egy egyéni jelöltre és az országos pártlistára) vagy
- ha a nemzetiségi regisztráció benyújtásakor kifejezetten kéri, hogy az országgyűlési választásra is terjedjen ki nemzetiségi regisztrációjának hatálya, pártlista helyett nemzetiségi listára szavazhat (az egyéni jelölt mellett).

A nemzetiségi listával a nemzetiségek kedvezményes mandátumot szerezhhetnek az Országgyűlésben. Amennyiben a választópolgár kérte a nemzetiségi regisztrációját, de az adott nemzetiségnek nincs nemzetiségi listája, akkor az adott nemzetiségi lista helyett automatikusan pártlistára szavazhat (az egyéni képviselőjelölt mellett).

Magyarországon elismert nemzetiségek: a bolgár, a görög, a horvát, a lengyel, a német, az örmény, a roma, a román, a ruszin, a szerb, a szlovák, a szlovén és az ukrán.

**Választójoga gyakorlásához segítséget igényelhet, az alábbiak szerint:**

A fogyatékossgal élő választópolgár 2014. január 1-től a következő segítséget igényelheti választójogának gyakorlása érdekében:

- Braille - írással készült értesítő megküldése
- könnyített formában megírt tájékoztató anyag megküldése
- akadálymentes szavazóhelyiség alkalmazása
- mozgóurna igénylése

A szavazólap kitöltésében segítheti az Ön által választott segítő, vagy ha ilyen személy nincs jelen, akkor a szavazatszámoló bizottság két tagja is segítségére lehet.

### Választási kampány

A választási kampányidőszak 2014. február 15-től kezdődött és a szavazás napján 2014. április 6-án a szavazás befejezéséig 19.00 óráig tart.

A szavazóhelyiséget magában foglaló épületnek a szavazóhelyiség megközelítését szolgáló bejáratától számított 150 méteres távolságon belül - köztérleten - választási kampánytevékenység 2014. április 6-án nem folytatható.

A szavazás napján a közvélemény-kutatást végző személy abba az épületbe, amelyben a szavazóhelyiség van, nem léphet be, a választópolgárokat semmilyen módon sem zaklathatja, és csak az épületből kilépőket kérdezheti meg. Az ilyen módon készített közvélemény-kutatás eredményét is csak a szavazás befejezése után szabad nyilvánosságra hozni. A plakátot az, aki elhelyezte, vagy akinek érdekében elhelyezték, 2014. május 6-án 16.00 óráig köteles eltávolítani.

dr. Nagy Teodóra  
a Helyi Választási Iroda vezetője

Testvérvárosi kapcsolataink

# Munkácson járt az Önkormányzat vezetése

A Budavári Önkormányzat testvérvárosi kapcsolatait elsősorban a közép-európai országok fővárosainak belvárosi kerületeivel, valamint határon túli magyar városokkal alakította ki. A program rendeltetése, hogy a városok megerősítsék kapcsolataikat és lehetőséget teremtsenek egymásnak arra, hogy lakosaik találkozhassanak egymás kultúrájával, vendégszeretével, gasztronómiájával, hagyományával. Az együttműködést megalapozva, márciusban járt kint az önkormányzati delegáció Munkácson. A kapcsolatfelvételtől dr. Nagy Gábor Tamás polgármestert kérdeztük.

### ♦ Miért épp Munkácsra esett a választás?

A Budavári Önkormányzat már jó ideje egy tudatos nemzetközi kapcsolatépítést tűzött ki célul. Ennek 2-3 sarkalatos elve van. Az egyik ilyen, a testvérvárosi kapcsolatok létesítése a határon túl élő magyar közösségekkel és történelmi városokkal, amelyek valamilyen módon kötődnek a Budai Várhoz. Így már egy nagyon gyümölcsöző és jó partnerséget alakítottunk ki a muravidéki Lendvával, a délvidéki Zentával. Hosszú évek óta együttműködünk az erdélyi Székelyudvarhely önkormányzatával, városával. Illetve ha körülnézünk északi szomszédunknál, Felvidéken Pozsony Óvárosa, és tőlünk nyugatabbra pedig Bécs első kerülete már testvérvárosunk. Ha jól végig gondoljuk egy terület feltételül ide kíváncsított még, a kárpátaljai magyarság egyik települése, Munkács. Lengyel Zoltán polgármester meghívására, március elején egy hivatalos önkormányzati delegáció látogatott el Munkács városába. Egy nagyon izgalmas időpontban voltunk ott. Akkor, amikor éppen Ukrajna területi egysége, szuverenitása, az Európai Unióhoz és az európai értékekhez való kapcsolata, nyíltan, kézzelfoghatóan került napirendre.



Testvérvárosi együttműködésről tárgyalt Nagy Gábor Tamás, Budavár polgármestere és Lengyel Zoltán, Munkács polgármestere

### ♦ Milyen tapasztalatokat szerzett Munkácsról?

Egy rendkívül dinamikus történelmi múlt után egy nagyon szép jövőbeli lehetőség előtt álló közösséget és annak a vezetőségét ismerhettük meg. Példaértékűnek tartom azt a sokszínű, sok kultúrájú, sok nemzetiségű és vallási hátteret ötvöző együttélést, ami Kárpátalját és ezen belül Munkácsot jellemzi. Örülök ennek az együttműködésnek Munkács és Budavár között, mert úgy vélem, hogy ez egy olyan közösség, amely nem azt

nézi, hogy honnan, mit kell kapniuk, hanem önmaga hajlandó tenni, dolgozni, megváltoztatni a körülményeket. Szorgalomra, kitartásra utal Munkács neve is, már a honfoglaló magyarok úgy vélték, hogy elég munkás, fáradságos dolog végig menni ezeken a hegyeken, megmászni ezeket a bérceket nem messze a Vereckehágótól.

### ♦ Milyen jelentőséggel bír a Munkáccsal való együttműködés?

A munkácsi vár, azon kevés magyar várak közé tartozik, amelyet nem pusztítottak el a Rákóczi-féle szabadságharc után, nem romboltak le, nem robbantottak föl, mint az ellenállás potenciális fészkeit. Egy enél keserűbb sorsa lett ennek a várnak. Munkács vára évtizedekig vagy talán mondhatni évszázadokig a magyar szabadság jelképe volt. Azonban a császári önkény a magyar rabság fellegvívárára tette. Ide szállították a politikai foglyokat. Kevesen tudják, hogy a Martinovics-összeesküvésben vád alá helyezett Kazinczy Ferenc börtön bűntetését Budán kezdte meg, de Munkácson fejezte be. Kufstein mellett a másik nagy várbörtön a keleti végeken, Munkácson volt, a magyar szabadság egykori jelképes helyszínén. A magyar ügyért rabságot elszenvedők, mártíriumait itt történt meg ezen a helyen. Nagyon sokan kegyetlen várfogságot szenvedtek. Ennek köszönhetően maradt épségben a vár, ez egy nagy történelmi érték, de a magyar kultúra, a magyar politika történetben nagyon fájdalmas jelentéssel bővült.

Az együttműködésünk egyik feladata, lehetősége éppen abban rejlik, hogy kialakítsuk és tovább gazdagítsuk azt a tárgyi kultúrát, a magyarság emlékeit őrzi Munkácson és ezt a várat végre méltó helyre emeljük. Hiába van ott Petőfi em-

léktáblája, mellszobra a várban, ha a magyar iskolai oktatásnak nem része az a vers, amit Petőfi ott írt, amelyben éppen a magyar rabokért, a magyar rabság felett érzett elkeseredésének ad hangot.

Miközben a nemzeti jelképeink, nagyon sok határon túli magyar közösség esetében provokációk vagy rongálások céltáblái és a helyi hatóságok is akadályozzák a hagyományápolását, a történelmi örökség továbbvitelét, Munkácson nem ez a jellemző. Nagyon jó volt látni, hogy a város vezetése visszaállította a csehszlovák megszállás alatt lerombolt turul emlékművet és néhány év óta ott díszíti a munkácsi vár fokát az a nemzeti jelképünk, amelyet bizony nagyon sokfelé gyanakvás, ellenszenv vesz körül. A magyarok mellett élő ruszinok vagy rutének, ukránok, románok büszkére erre a hagyományra, erre a városra és mindent a legnagyobb egységben tudtak megvalósítani. Munkács, a nemzeti együttélés és a nemzetek közötti együttműködés szempontjából igazán szép példája lehetne annak, amit mi autonómia vagy kulturális önrendelkezés kapcsán szeretnénk látni szerte a Kárpát-medencében.

### ♦ Mik a közös jövőbeni tervek?

Tervezzük, hogy május 21-én, itt, Budavárott írjuk alá azt a testvérvárosi együttműködést, amely hivatalossá teszi majd a kapcsolatfelvételt. A már több mint 10 éve, szeptember elején, a Budai Vár 1686-os visszahívásának évfordulója alkalmából megszervezett Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe a Budai Várban című rendezvény sorozat, ez évi, 2014-es díszvendége éppen Kárpátalja és Munkács lesz. Aki teheti látogasson el a Mátyás-templom mellett megtartandó könyvünnepre. Egy olyan tájegység mutatkozik majd be, amely a mai magyar hivatalos nyelvjárásnak az ősi szülőhazája, az északkeleti magyar dialektusé, amely később a Vizsolyi Biblia fordítása, valamint Balassi költészete miatt vált a hivatalos magyar nyelvvé.

Farkas N.

## Ismerős arcok, varázslatos tájak

„Az éjszaka és a hajnal festőjének” nevezte méltatója Benkő Cs. Gyulát, akinek portréiból és tájképeiből február 27-én nyílt kiállítás a Várnegyed Galériában.

A Ferenczy Noémi-díjas művész Beszédes arcok, regélő tájak című tárlata a télutón mediterrán hangulatot varázolt a kiállítóterembe. „Esti séta” című képén egy kutyasétáltató öregúr halad a boltív alatt, az „Ejféli körmenet” című festményen falusi templom körül kanyarog a tömeg. „Hegyek ölen, tó partján” járunk és a tájképek idilli világát egy-egy portré töri meg. Kiss Dénes íróé, Szervátiusz Jenő szobrászművészé, dr. Koch Sándor virológusé, a költő Weöres Sándoré, a dédapa Schedel Istváné és számos közismert kortárs jó baráté. A művész kizárólag négyzet alakú képeket fest, az esztéta szerint ez a jelkép a tökéletesség szimbóluma.

A tárlóban számos alkalmi érme tanúskodik arról, hogy a mester különleges kispasztikákat

készített mások mellett Móricz Zsigmondról, Rotterdami Erasmusról, Hadik Andrásról.

A megnyitón Incze Ildikó, a galéria vezetője Kiss Dénes: Az én magányom című versét, Lepesi-Benkő Réka – a művész lánya – Kodály Zoltán: Nauszika című dalát adta elő.

A tárlatot megnyitó dr. Feledy Balázs művészeti író bevezetőjében elmondta, hogy Benkő Cs. Gyula Nógrád megyében töltötte gyermek- és ifjúkorát, innen, e „madáchi tájból” ered a tájhoz való vonzalma. Itáliai élményeit és az olasz táj hangulatát ilteti át a magyar környezetre. Képein, a lebegve látott tájban semmi sem egészen konkrét. A művész személyes, egyedi üzenetekkel teremt meg az atmoszférát, ezért támad kedvünk ezekben a tájakban barangolni.

A festő portréi nem csupán arcfestmények, hanem politikai, társadalmi vonzalmakról tanúskodó világnézeti állásfoglalások is.



Benkő Cs. Gyula a művészet, a tudomány és a technika iránt egyaránt érdeklődik. Formatervező szakon tanult, szakterülete a színdinamika volt, innen indult sok évtizedes festői pályája. A Jégverem utcában élő művész év végén tölti be 75. évét, a nyáron veszi át aranydiplomáját az Iparművészeti Főiskolán. A tárlat április 5-ig tekinthető meg a Várnegyed Galériában. R.A.

## Regensburgi diákok a Városházán



Kerületünk testvérvárosából, Regensburgból érkeztek cserediákok a Kosztolányi Dezső Gimnázium meghívására. A német iskolások a Városházán is látogatást tettek, ahol a polgármester fogadta őket.

„A diákok szülei még emlékezhetnek arra, milyen érzés egy olyan Európában élni, amelyet vasfüggöny szabdal ketté. Mára Európa megnyílt,

szabadon felfedezhető; ahhoz azonban, hogy a nemzetek polgárai jobban megismerjék egymást, elengedhetetlen a nyelvek elsajátítása” – mondta el dr. Nagy Gábor Tamás a hivatalában rendezett találkozón.

A polgármester arról számolt be, hogy a Regensburggal kialakított testvérvárosi kapcsolatukkal lényegében egységben a Kosztolányi Dezső

Gimnázium és a Goethe Gimnázium együttműködésével létrejött csereprogram. Évről évre újabb kerületi diákok látogathatnak el Németországba, regensburgi családokhoz, s ugyanígy a testvérvárosunkból is rendszeresen érkeznek vendégek.

„Rendkívül megtisztelő számunkra, hogy a cserediák-programunkat Budavár, illetve Regensburg polgármestere egyaránt támogatja, mindketten kiemelt figyelmet fordítanak arra, hogy a német és a magyar fiatalok közti kapcsolatokat erősíteni tudjuk” – mondta a Kosztolányi Dezső Gimnázium igazgatója, Stelzelné Szabó Erzsébet.

„Még nem jártam Budapesten, ezért jelentkeztem egy pályázat keretében erre az útra” – mesélte el lapunknak az egyik cserediák, Luc Sturm. A fiúnak nagyon tetszettek az impozáns budapesti hidak, a különleges sárga villamosok, valamint a lenyűgöző esti panoráma, és sorra dicsérette az iskola által szervezett programokat.

Utítársa, Paula Koessler beszámolójában azt emelte ki, hogy rendkívül érdekes volt számára betekinteni egy magyar család életébe. A lány azt mondta: nem lát nagy különbséget abban, ahogyan az emberek nálunk, illetve náluk élnek, ugyanakkor jó érzés volt megtapasztalni azt a kedvességet és figyelmességet, amelyben vendéglátóik részesítették őket ittélük egy hete alatt.

## Programok

### Magyar Nemzeti Galéria

(I., Budavári Palota, B épület, előadóterem)  
A Nyolcadik templom - Bálint Endre művészete című kiállításához kapcsolódóan a Magyar Nemzeti Galéria tematikus előadásokkal várja az érdeklődőket.  
2014. március 23., 16 óra: Bálint Endre művészete az 1950-es években - Seifert Judit művészettörténész előadása.  
2014. április 6., 16 óra: Bálint Endre, az író - Tüskés Anna irodalomtörténész előadása.  
2014. április 27., 16 óra: Arany és fekete. Bálint Endre bibliája - Schilling Sára művészettörténész előadása. Az előadásokon való részvétel ingyenes. További információ: www.mng.hu

### Mesemúzeum

(I., Döbrentei u.)  
Március 22., szombat 11 órától: Könyvdoktor Zorka segít elrongyolódott, szakadt, agyonolvasott mesekönyveidet rendbe hozni.

Március 23., vasárnap 11 órától: A rettenthetetlen kefir - avagy a könyvhasználat lovagja. A Kompania Színházi Társulat interaktív drámafoglalkozása.

Március 29., szombat 11 órától: zenés könyvbemutató és író-olvasó találkozó. A Beszélő babakezek az egyik legnépszerűbb minivilág könyvsorozat, melynek idén tavasszal jelenik meg a harmadik kötete.

Március 30., vasárnap 11 órától: Mesés-zenés világtárlás Kovácsovics Fruzsival: Távol-Kelet. Belekóstolhattok néhány helyi népszokásba, megismerhettek pár helyi ételt: Zene és tánc is lesz!

### Budavári Polgári Szalon

(I., Fő u. 28.)  
Március 20., csütörtök, 19.00 óra: A Fidelitas I. kerületi szervezete vendége Boros Bálint Levente politológus: Fiatalok vs. politika?  
Március 27., csütörtök 18.00 óra: Szánthó Miklós vezető elemző - Alapjogokért Központ: Az új választójogi rendszer. A programok ingyenesek, mindenkit szeretettel várnak.

### Budapesti Történelmi Múzeum

(I., Szent György tér 2.)  
Eltűnő Nubia címmel Lantai-Csont Gergely fotóiból látható válogatás a Vármúzeum metszeti kiállítás teremben. Nyitva: április 21-ig. www.btm.hu

### Vízivárosi Galéria

(II., Kapás u. 55.)  
Festmények, szobrok, grafikák. Novotny Tihamér gyűjteménye március 27-ig látogatható. Nyitva: keddtől péntekig 13-18 óráig, szombaton 10-14 óráig. www.vizivarosigaleria.hu

## Felújítási hitelfelvétel támogatása

**Pályázati kiírás a társasház által igényelhető felújítási hitelfelvétel támogatásához a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének 12/2005. (VI. 1.) Kt. Rendelete alapján.**

### A pályázaton való részvétel feltételei:

Támogatás annak a társasháznak nyújtható, amely a) az ingatlan-nyilvántartásban társasházként bejegyzésre került, (ennek hiányában a társasház alapító okiratát a Földhivatalhoz benyújtották), és b) nem rendelkezik közüzemi díjtartozással, köztartozással, a Budavári Önkormányzatot megillető egyéb lejárt tartozással vagy a társasházközösség által felvett hitel-tartozással, és c) építéshatósági engedélyköteles munkálatok esetében rendelkezik az építéshatóság építési engedélyével, és d) közgyűlési határozata alapján felújítási állapot képez és a közgyűlés döntött – a pénzügyi intézkedéstől igényelt kölcsön visszafizetéséhez megfelelő mértékű fedezetet nyújtó – a felújítási alap javára történő befizetési kötelezettségről, avagy a megemelt közös költség fizetésének kötelezettségét vállalta.

**A támogatás kizárólag az alábbi még el nem végzett felújítási és korszerűsítési munkálatokhoz vehető igénybe:**

- (1), (a) az épület fő tartószerkezeti elemeinek felújítása, alap megerősítése, talajvíz elleni védelem,
  - (b) tető, tetőszerkezet, födémek, kémények teljes vagy részleges felújítása;
  - (c) függőfolyosók, erkélyek tartószerkezeteinek felújítása;
  - (d) lift felújítása,
  - (e) lépcsőház, egyéb közös használatra szolgáló helyiségek teljes vagy részleges felújítása;
  - (f) az alapító okirat szerint közös tulajdonban lévő épületgépészeti berendezések és vezetékhálózatok-különös tekintettel a gázvezeték rendszer – teljes vagy részleges felújítására, korszerűsítésére (a központi antenna, a kaputelefon és a kábel tv berendezéseinek és vezetékhálózatának kivételével),
  - (g) homlokzat teljes vagy részleges felújítása, ha az együtt jár az épület hőszigetelésének javítását vagy a baleset megelőzést célzó munkálatokkal,
  - (h) felszíni csapadékvíz elvezetése,
  - (i) villámvédelem.
- (2) A támogatás kizárólag az (1) bekezdésben meghatározott munkálatok elengedhetetlenül szükséges mértékét meg nem haladó ki-

vezetési és bonyolítási költségeinek fedezésére nyújtható

### A támogatás mértéke és feltételei:

- (1) Az Önkormányzat által nyújtott támogatás mértéke a pénzügyi intézkedéstől igényelt és általa már jóváhagyott hitelösszeg a) 20 %-ig terjedő övadéki betét, maximum 5 millió Ft, valamint b.) a hitelösszeget terhelő banki kamat
- 30 %-a, a hitel futamidejének első 5 évében,
- 65 %-a, a hitel futamidejének további 5 évében.
- (2) Egy társasház egy évben belül csak egy alkalommal kaphat támogatást.
- (3) A társasház a Rendelet alapján újabb támogatást csak azt követően kaphat, amennyiben a pénzügyi intézkedéstől korábban felvett kölcsönét már teljes egészében visszafizette.

**A támogatás időtartama (futamideje) legfeljebb 10 év. (A vállalt időtartamot a társasház maga határozza meg.)**

### A pályázaton való részvétel módja:

A pályázatot benyújtásának módja: az erre a célra rendszeresített nyomtatványon, a szükséges mellékletekkel csatolva.

### A pályázat benyújtásának helye:

Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Iroda

(1014 Budapest I. Kapisztrán tér 1.)

**A pályázatokat folyamatosan, 2014. április 23. (szerda) 12.00 óráig lehet benyújtani.**

### A pályázatok elbírálásának szabályai:

A formailag és tartalmilag megfelelő pályázatokat az Önkormányzat 2014. június 30-ig bírálja el, melyről írásban értesíti a társasházakat.

A pályázatok elbírálása során - a rendelkezésre álló pénzeszközök erejéig - a pályázatokat az alábbi sorrendben kell figyelembe venni:

- a volt állami, illetve önkormányzati tulajdonú lakások privatizációja során alakult társasházak
- egyéb társasházak és lakásszövetkezetek.

A pályázati kiírás a helyben szokásos módon kerül közzétételre.

A felújítási hitelfelvételhez szükséges nyomtatvány Ügyfélszolgálati Irodáinkon (Bp. I. Kapisztrán tér 1.) beszerezhető, valamint a [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) honlapunkról is letölthető. A pályázattal kapcsolatos egyéb információ kérhető a Polgármesteri Hivatal Vagyoni Irodájánál. (Zakhar Péter, Tel: 458-3061)

dr. Nagy Gábor Tamás polgármester

## Épületfelújítási pályázat

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat az elmúlt évek gyakorlatához hasonlóan, 2014. évre pályázatot ír ki a kerületi lakó-épületek felújításának pénzügyi támogatására. A 2014. évi pályázatra kizárólag azok az épületek pályázhatnak, ahol a közös tulajdonú utcai homlokzatának, valamint tető- és bádogos szerkezetének felújítását, kémény tetősík feletti részének felújítását, újraépítését kívánják elvégeztetni. A kiírt feltételeinek teljesítése esetén az épületek felújításához vissza nem térítendő önkormányzati támogatásban részesülhetnek.

Azok az épületek, melyek megfelelnek a Fővárosi felújítási pályázat feltételeinek (6 lakásosnál nagyobbak és korábban önkormányzati tulajdonban voltak) a Fővároszhoz is nyújthatnak be pályázatot, ha annak pályázható témái megegyeznek a kerületivel, aminek feltétele a kerületi támogatás. Ebben az esetben a kerületi előminősítéshez a kiválasztott részletezett árajánlatot is csatolni kell.

**Az Önkormányzat által - vissza nem térítendő támogatásra - ezúton meghirdetett pályázat feltételei az alábbiak:**

### I. A jelentkezés feltételei

1. A jelen kiírás szerinti pályázat benyújtása. A pályázatot legkésőbb 2014. április 14-én 12.00 óráig kell eljuttatni a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájába (1014 Kapisztrán tér 1.). A jelentkezési adatlap az ügyfélszolgálati irodákon szerezhető be, valamint letölthető a [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) honlap pályázatok hasáb Vagyoni Iroda hivatkozás alatt.

2. A pályázatot 1 eredeti és 1 másolati példányban kell benyújtani.

2. Pályázni csak eddig el nem végzett munkára lehet.

### II. A pályázathoz csatolni kell

1. Közgyűlési jegyzőkönyvet (meghatalmazással és jelenléti ívrrel együtt) az épület azon döntéséről, amelyben a felújítási munkát és a hozzá biztosított pénzügyi forrást megszavazta.
2. Banki fedezetigazolást az épület nevére szóló és a felújítás céljára elkülönített összegről, mely legalább a teljes kiviteli összeg (kivitelezés + műszaki ellenőri díj + tervezés stb.) 50%-a. (Ez az összeg a pályázaton való indulás feltétele, a pályázaton nyert támogatás függvényében a tényleges önerő változhat.)
3. Műszaki leírást a tervezett munkáról (jelenlegi állapot, megvalósítandó cél, műszaki megoldás, stb.)

4. Homlokzat felújítás esetén mellékelni kell kettő db fényképet a homlokzatról, az épület alaprajzát és homlokzatrajzát, illetve ezek hiányában közölni kell a homlokzat szélességét és magasságát.

5. Tető felújítás esetén szakértői vélemény szakhatósági kötelezések (fa- és gombaszakértői, statikai szakvélemény).

6. A kivitelező tényleges árajánlatát, mely az anyag és munkadíjat is tartalmazza a tervezett felújításról. (Tekintettel arra, hogy az egyösszegű vagy a csak összesítőt tartalmazó árajánlat nem elemezhető az ilyen árajánlati beadott pályázat nem értékelhető.) A felújítási munka várható költsége magában foglalhatja a kivitelezői költségen kívül a műszaki ellenőr díját és az építési engedélyezési eljárás költségeit. Abban az esetben, ha a kiviteli munka 4 millió Ft kivitelezési költség feletti csak versenyztetés útján szabad vállalkozásba adni (Legalább 3 azonos műszaki tartalmú kivitelezői árajánlatot is be kell csatolni).

7. Azoknál a társasházaknál, ahol a közös képviselő nem a tulajdonostársak közül kerül ki, a beadott pályázat jelentkezési lapját két tulajdonosnak (Intéző Bizottság, Számvizsgáló Bizottság) is alá kell írnia.

### III. Az elbírálás szempontjai

1. Az Önkormányzat elsődlegesen azokat a jelentős felújítási munkákat kívánja támogatni, melyek a városkép javítását (homlokzat, kapuzat, tető, kémény tetősík feletti részének felújítását, újraépítését) segítik elő. (A kémények bélelésére jelen pályázat nem biztosít lehetőséget.)

Ezen túlmenően pályázni lehet belső udvari homlokzat, függőfolyosó, valamint lépcsőház felújítására is.

2. A városképi szempontból különösen leromlott állapotú, valamint a helyi védelem alatt álló épületek, illetve az energetikai jellemzők javítását eredményező felújítási munkák (homlokzat hőszigetelés, nyílászáró csere) a pályázat elbírálásánál előnyben részesülnek. Indokolt esetben a Képviselő-testület a IV/1. pontban foglalt feltételektől elterelhet.

3. A támogatás mértéke összhangban van a műszaki állapottal, a városképi szempontokkal, valamint a keretgazdálkodás követelményeivel.

4. A pályázat további indoklás nélkül elutasítható:

- ha az a kiírás feltételeinek nem felel meg, vagy
- ha a pályázónak tartozása van az Önkormányzat felé, vagy

- ha a pályázó az Önkormányzat engedélye nélkül reklámhálókat helyez ki.

5. Karbantartás illetve beruházás jellegű munka nem támogatható.

A pályázat elbírálása 2014. június 30-ig megtörténik. A döntésről minden pályázó írásbeli értesítést kap.

### IV. Az adható támogatás összege és kifizetésének módja

1. A vissza nem térítendő felújítási támogatás összegére az összes körülmény mérlegelése alapján az Épület Felújítási Munkacsoporthoz teszt javaslatot és azt a Képviselő-testület hagyja jóvá. A támogatás lehetséges összege: maximum bruttó 3 millió Ft, azzal, hogy a támogatás összege nem lehet több a társasház által a felújítási számlán igazolt saját forrás összegénél, és a felújítás összköltségének 40 %-át nem haladhatja meg.

2. A megítélt önkormányzati felújítási támogatás az épület tulajdonosainak egészét megilleti. Önkormányzati tulajdoni hányad után többlet befizetés, kizárólag akkor eszközölhető, ha a tulajdonosok közgyűlési határozattal rendkívüli befizetésről döntöttek.

3. A felújítási munkát a jelentkezési adatlap mellékletében, valamint a pályázat elbírálásáról szóló értesítő levélben leírtak szerint kell lebonyolítani. Ha az épület a pályázathoz csatolt eredeti kivitelezői árajánlattól eltérő szerződést szeretne kötni, köteles előzetesen az önkormányzati megbízottal jóváhagyatni. Amennyiben az épület nem a lebonyolítási rend szerint teljesíti a felújítást, abban az esetben nem illeti meg az odaítélt támogatás. Az elvégzett munkával legkésőbb 2014. december 1-ig el kell számolni. Az elszámolási határidő – kérelem alapján – egy esetben meghosszabbítható.

Ha a kivitelezési költség meghaladja az előirányzatot, akkor a többletköltség a pályázót terheli. Ha a kivitelezési költség kevesebb, mint az előirányzat, akkor az önkormányzati támogatás arányosan csökken.

A támogatás kifizetését a felújítás befejezése után valamennyi szükséges irat (a társasház által megbízott műszaki ellenőr és az önkormányzati megbízott által kollaudált/aláírt végösszeg és részletezéssel együtt, átadás-átvételi jegyzőkönyv, felmérésről naplós másolata, építési napló másolata) benyújtásával lehet kérni. A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat a támogatást a munka befejezését igazoló kollaudálás illetve a számla benyújtását követő 15 banki napon belül átutalja az épület számlájára.

Budapest I. kerület, Budavári Önkormányzat Képviselő-testület

## Társadalmi szervezetek, közéleti feladatok, valamint karitatív célok 2014 évi támogatására

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat a 2014. évi költségvetésből biztosított pályázati keret felhasználására pályázatot hirdet az I. kerületben működő nemzetiségi önkormányzatok, egyházi és civil szervezetek, közösségek kulturális, művészeti és sport tevékenységének, valamint I. kerületi szociális, egészségügyi és gyermekjóléti kiegészítő programok, karitatív célok támogatására.

### I. A pályázat céljai:

1). Az I. kerülethez kötődően megvalósuló konkrét és ellenőrizhető kulturális, művészeti és sportrendezvények, programok, tevékenységek támogatása, amelyek hozzájárulnak a kerületi lakosok ilyen irányú igényeinek kielégítéséhez, szélesítik a színvonalas kulturális kínálatot, tartalmas szabadidő-eltöltést kínálnak az érdeklődők számára, illetve az itt élők közösségi életét, ismereteinek bővítését, a helyi hagyományok ápolását szolgálják.

2). Olyan, az Önkormányzat ellátási formáit kiegészítő programok támogatása, amelyek részt vállalnak az I. kerületi lakosok számára nyújtott szociális és egészségügyi, gyermekjóléti feladatok 2014. évi feladatok ellátásából a következő témakörökben: egészségügy, egészségnevelés és betegség-megelőzés, rehabilitáció, szociális segítségnyújtás, ifjúságvédelem, gyermekjólét.

### II. A pályázók köre:

Az I. kerületben működő alábbi szervezetek nyújthatnak be pályázatot:

- a helyi nemzetiségi önkormányzatok,
- gazdálkodó szervezetek, (gazdasági társaságok),
- közhasznú szervezetek (közalapítványok kivételével),
- bejegyzett kerületi civil szervezetek,
- egyházi közösségek

A magánszemélyek, önálló jogi személyi-

séggel nem rendelkező szervezetek esetében a pályázóknak kötelezettségvállalót kell megjelölnie. A kötelezettségvállaló a pályázatot által a pályázatban megjelölt, a pályázati program végrehajtására, a támogatás pályázó általi felhasználására és elszámolására a támogatási szerződés aláírásával kötelezettséget vállaló jogi személy.

### Nem pályázhatnak:

- jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek illetve magánszemélyek, ha nem jelölné meg kötelezettségvállaló szervezetet,
- azok, akik korábban az Önkormányzattól kapott pályázati támogatással nem számoltak el.

**Nem támogathatók:** Támogatásban nem részesülhetnek, illetve nem jelölhetők meg kötelezettségvállaló intézményként, akik:

- csőd, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt állnak,
- önkormányzati forrásból juttatott támogatásra vonatkozó szerződésekben vállalt kötelezettségeiket nem teljesítették,
- az igényelt támogatást más pályázaton már elnyerték, illetve rendelkezésükre áll.

### III. A pályázat benyújtásának módja és határideje

A pályázat beadásához szükséges adatlap és kapcsolódó kötelező mellékletei letölthetők az önkormányzat honlapjáról ([www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) /Pályázatok) menüpontból, illetve ügyfélfogadási időben nyomtatványként átvehető a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. földszint).

### A pályázati adatlapon fel kell tüntetni:

- a pályázó szervezet (kötelezettségvállaló esetén a kötelezettségvállaló) azonosító adatait (megnevezését, címét, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét);
- bírósági bejegyzését (civil szervezet esetén) - működési engedélyét a tevékenység folytatásához (vállalkozó esetén)
- a pályázat lebonyolításáért felelős személy adatait;

## Pályázati felhívás

- a pályázati program célját, megnevezését, pontos helyszínét, időpontját;

- a program teljes költségvetését, ezen belül külön feltüntetve az önkormányzattól igényelt támogatás összegét,

- a program végrehajtásához tervezett forrásokat részletesen:

- a saját forrásokat,
- az önerés mértékét,
- különböző forrásokból rendelkezésre álló/igényelt támogatásokat,
- a pályázaton igényelt támogatás összegét.

### A pályázat kötelező mellékletei:

- a pályázó bemutatkozása (kiterve a pályázó eddigi tevékenységére, kerületi vonatkozásaira);
- a program részletes leírása;
- a program részletes költségvetése;
- a hiánytalanul kitöltött és aláírt pályázati adatlap,
- a pályázó (kötelezettségvállaló) összeférhetlenséggel és érintettséggel kapcsolatos nyilatkozata,
- Áfa-nyilatkozat,
- a nyilvántartását vezető szerv, illetve bíróság által kiállított, egy évnél nem régebbi cégkivonat, illetve igazolás arról, hogy a pályázó (kötelezettségvállaló) a nyilvántartásban szerepel.

A mellékleteket maximum 1-1 A/4 oldal terjedelemben kérjük csatolni.

**A pályázat benyújtásának határideje: 2014. április 28. hétfő, 18 óra**

### A pályázat benyújtásának módja:

A pályázatokat két egymástól elkülönített példányban, de egy borítékban kell benyújtani:

- személyesen benyújtható a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.) legkésőbb a jelzett határidő napján az ügyfélfogadás végéig, azaz 18.00 óráig. Az átvételről az Ügyfélszolgálat hivatalos igazolást állít ki.
- **postai úton** a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal/Szervezési Csoport részére (1014 Budapest, Kapisztrán

tér 1.). A pályázat beérkezési határideje a fent jelzett határidő, ez esetben az érkezését igazoló hivatalos önkormányzati bélyegző dátuma az irányadó.

**A lezárt borítékra kerüljön feltüntetésre: „Társadalmi szervezetek, közéleti feladatok, valamint karitatív célok 2014. évi pályázati támogatása”**

### IV. Pályázatok elbírálása:

**Elbírálási határidő: 2014. május 30.**

A pályázatokat az Előkészítő Munkacsoporthoz javaslatára a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete bírálja el. A Képviselő-testület döntéséről valamennyi érvényes pályázatot benyújtó pályázó írásban értesítést kap.

### Érvénytelen az a pályázat, amelyet:

- pályázni nem jogosult pályázó nyújtott be,
- határidőn túl nyújtottak be,
- a pályázati határidő lejártakor nem tartalmazza hiánytalanul a formai kellékeket, az előírt adatokat, aláírást, illetve mellékleteket,
- az összeférhetlenséggel, illetve az érintettséggel kapcsolatos nyilatkozat nélkül nyújtottak be.

### V. Szerződéskötés menete:

A nyertes pályázó kiértesítésével egyúttal postázásra kerül a megkötendő Támogatási szerződés 1. számú mellékletét képező banki FELHATALMAZÓ LEVÉL azonnali beszedési megbízás alkalmazására, amely a szerződéskötés alapfeltétele.

A nyertes pályázókkal a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat támogatási szerződést köt, melynek menete:

- A pályázó a számlavezető pénzügyi intézmény által záradékolt felhatalmazólevelével a Támogatási szerződéshez kapcsolódó adminisztráció elvégzéséről.
- A Támogatási szerződés tartalmazza az elnyert támogatás felhasználásának és elszá-

molásának módját. A szerződés aláírásával a támogatott hozzájárul a támogatás felhasználásának ellenőrzéséhez, nevének a támogatás céljának, összegének, megvalósítási helyének nyilvánosságra hozatalához, valamint tudomásul veszi, hogy az esetlegesen elene indult csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás esetében azonnali bejelentési kötelezettséggel tartozik az Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat felé.

### VI. A támogatás folyósítása:

A támogatás folyósítása a támogatási szerződésben rögzített pénzügyi és időbeli ütemezésben történik.

A támogatás folyósítása a szerződés szerinti időpontig, ill. teljesítésigazolás alapján a támogatott utalványozása alapján a meghatározott előirányzat terhére, banki utalás útján közvetlenül a támogatott bankszámlájára történik. Amennyiben a program összköltsége a tervezetthez képest a szerződéskötés után csökken, a támogatási összeg is arányosan csökken.

### VII. Elszámolási kötelezettség:

A pályázat megvalósításának időintervalluma: a szerződés keltétől 2015. március 2. napja.

A pályázónak a támogatás felhasználásáról 2015. március 20-ig kell elszámolnia részletes szakmai beszámoló és pénzügyi összesítő benyújtásával – a Támogatási szerződés mellékletét képező Elszámolási lap és Utmutató alapján.

### VII. Pályázati információ

A pályázattal kapcsolatosan a Szervezési Csoport munkatársai nyújtanak felvilágosítást munkaidőben, az alábbi elérhetőségeken:

- Lipták Noémi tel.: 458-3068
- Mészáros Gabriella tel.: 458-3056

Pályázati anyagokat nem küldünk vissza. A pályázat kiírója fenntartja a pályázat érvénytelenné nyilvánításának jogát.

dr. Nagy Gábor Tamás polgármester

## Apróhirdetés-felvétel minden kedden és szerdán 10-től 15 óráig a szerkesztőségben.

### Ingatlan

A kerületben 15 éve működő Wágner és Társa Ingatlaniroda Attila út 12. (okmányiroda mellett) folyamatosan keres ügyfelei számára **ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT**, családi házakat. Telefon: 212-1261, 212-2136, [www.ingatlanwagner.hu](http://www.ingatlanwagner.hu), e-mail: [wagnera1@chello.hu](mailto:wagnera1@chello.hu).

Budai Várban az Országház utcában 80 m<sup>2</sup>-es 3 szobás hallos, nagy étkezőkonyha, 2 bejáratos, 2 generációs, reprezentatív dongaboltozatos, felújított, cirkófűtéses önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 18,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Pauler utcában polgári belméretű társasház III. (legfelső) emeletén 60 m<sup>2</sup>-es 2 szobás, nagy étkezőkonyha, gázfűtéses, napfényes, felújított örökklakás azonnal beköltözhetően eladó. Irányár: 17,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budán a Krisztinavárosban hívólfites modern ház teljes legfelső emeletén lévő 110 m<sup>2</sup>-es, 4 szobás, panorámás, francia erkélyes, igényesen felújított, cirkófűtéses örökklakás parkolási lehetőséggel eladó. Irányár: 34,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-2203.

I. Budai Vár közvetlen közelében a Donáti utcában panorámás, polgári belméretű, azonnal beköltözhető, alacsony rezsiköltséggel, egyedi gázfűtéses 41 m<sup>2</sup>-es örökklakás eladó. Irányár: 14,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-2203.

Attila úton a Vérmező közelében bauhasus-társasházban lévő remek alaprajzi elosztású 90 m<sup>2</sup>-es, 3,5 szobás hallos, összkomfortos, felújítandó örökklakás alkalmi áron eladó. Irányár: 18,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai várban a Tóth Árpád sétány felé is nyíló 100 m<sup>2</sup>-es, 3 szobás, 2 fürdőszobás, cirkófűtéses önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó vagy kisebb vári lakásra cserélhető. Csereirányár: 26,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai Várban az Uri utcában egyedi adottságú, a Magdolna toronyra panorámás II. emeleti, 42 m<sup>2</sup>-es, erkélyes, verővényes, jelenleg 1 szobás, de 1,5 szobássá is visszaalakítható, felújított, gázfűtéses önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 13,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Batthyány téren 150 m<sup>2</sup>-es 2 generációs, 2 fürdőszobás, erkélyes, panorámás önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó vagy 60-70 m<sup>2</sup> körüli budai teraszos örökklakásra cserélhető. Csereirányár: 23,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai várban a Táncsics utcában 2 szintes, 2 apartmanként is használható nettó 100 m<sup>2</sup>-es, duplakomfortos önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó vagy vár környéki kisebb örökklakásra cserélhető. Csereirányár: 34,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Batthyány téren felújított műemlékház I. emeletén lévő 90 m<sup>2</sup>-es erkélyes, panorámás, cirkófűtéses önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 14,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budán, a Vízivárosban 96 nm-es, 2,5 szobás, jó alaprajzú és jól alakítható, felső emeleti, szép kilátású polgári lakás eladó, 25 M Ft. telefon: 06-30-610-4911.

Kézpénzzel vásárolnék tulajdonostól I., II. emeleti, 1,5-2 szobás, csendes, panorámás, parkra néző, templom melletti lakást. E-mail: [privilegy@gmail.com](mailto:privilegy@gmail.com). Telefon: 06-70-280-3991

Diplomaták részére keresek 2-4 szobás igényes bérebeadó lakást hosszú távra. Telefon: 06-30-9247-165.

Budai Várban, saját részre önkormányzati lakást keresek. Telefon: 202-2505, 06-30-251-3800

I. ker. Gellérthegyen Berényi u. I. em. igényesen felújított, cirkós, biztonsági ajtó, riasztós 45 m<sup>2</sup>-es 2 szobás, erkélyes, közös és külön tárolós, kocsibeálló, teremgarázsos lakás eladó. Telefon: 06-30-949-6400.

Garázs kiadó-eladó az I. kerület Derék utcában. Raktárnak is alkalmas. 16 nm, 15.000 Ft/hó. Telefon: 213-9845, [propuskas@freemail.hu](mailto:propuskas@freemail.hu).

### Adás-vétel

**GÁBOR ESZMERALDA BECSÜS-MŰGYŰTŐNŐ**  
(elsőként legmagasabb áron) kézpénzért vásárol judaikat, továbbá antik és modern festményeket, bronztárgyakat, bútorkat (figurális előnyben), ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat, herendit, meissenit, zsolnait, Kovács Margit, Gorka Géza alkotásait. Egyebeket, álló-, asztali-, faliorákat, tejes hagyatékot. Kiszállítás, értékbecslés díjtalan vidékre is. Üzletünk: Fő utca 67. Telefon: 06-1-364-7534, 06-30-382-7020.

Tokajit, régit, palackosat méltányos áron venne gyűjtő. Tel: 06-20-370-7221.

Kézpénzért vásárolunk minden nemű régiséget, festményt, bútort, órákat, ezüstöt, szőnyeget valamint porcelántárgyakat romosát-hibásat egyaránt. Nikolett: 06-20-9528-028.

**ARANY-EZÜST vétele a legjobb napi áron!**  
Herendi porcelánt, hagyatékot kézpénzért vásárolok. Margit krt. 51-53. Telefon: 316-3651.  
Kérem tekintse meg honlapunkat, [luisgaleria.hu](http://luisgaleria.hu) – vagy jöjjön el hozzánk.

### Szolgáltatás

Műbútorasztalos, kárpitos - nádazás, gyékényezés munkával, szállítással. Kiss Gábor, I. ker. Budapest, Feszty Á. u. 2., az alagsorban. Telefon: 214-8384, 06-20-345-9963.

Társasházkezelés a lakóközösség gondtalan minden napjairól! Személyes jelenlét, megbízható, egyedi, megoldásközpontú ügyfélkezelés, közvetlen kapcsolat + internetes ügyelet. Telefon: 06-30-990-5547, [groo.perfecthome@gmail.com](mailto:groo.perfecthome@gmail.com). Közös képviselő a lakókörnyezet fejlődéséért!

**Épületek hőszigetelése a legkorszerűbb anyagokkal, korrekt áron!**

**ABLAKCSERE!**  
Energiatanúsítvánnyal is!  
Műanyag ablakok német profilból, pályázatírással is, 7 év garanciával, kőműves munkával!

A kibontott anyagok elszállításával.

**ENERGIA-STOP KFT.**  
Telefon: 06-26/355-481,  
06-30/655-655-2

Takarítást, gondnoki tevékenységet vállal egy I. kerületi cég társasházak, irodák, közületek részére. Telefon: 06-30-6700-258

### ABLAKJAVÍTÁS

[WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU](http://WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU)

20 éve vállalom igényesen, becsületesen fa és műanyag ajtókat, ablakok javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, szigetelését vállalom 1 év garanciával! Felmérés díjtalan! Horváth Ákos, telefon: 06-70-550-0269.

Tavaszi rendrakás! Új élet, rend, tisztaság! Régi tárgyait megvásárolnám: bútorkat, festmények, porcelánok, órák, bizsuk, könyvek, régi kintűntet, gyerekjáték, gramofon, rádió és nem használt egyéb holmi. A ráadás ingyenes lomtalánítás, elszállítás, takarítás. Újítsa fel lakását! Aradi Lászlóné: 06-30-9918-719, 288-4808.

### GYORSSZOLGÁLAT

Duguláselhárítás, víz, villany, fűtésszerelés és teljeskörű márkafüggetlen gázkezelésjavítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24-ig. Telefon: 06-30-9324-043.

Festés-mázolás-tapétázás, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás, kőműves javítások. Gyors kezdés, rövid határidő. Kovács Gergely 06-30-5686-255.

### TEVÉIAVÍTÁS AZONNAL HELYSZÍNEN GARANCIÁVAL!

(Orion, Videoton, ITT-Nokia, Nordmende, Grundig, Samsung, LG, Panasonic, Schneider; Dual) Digitális átállítás! Mindig-TV dekóder beüzemelés! Telefon: 06-20-410-6393.

**ÜVEGEZÉS, TÜKÖRVÁGÁS, ÜVEGCISISZOLÁS**  
A kerületben és környékén házhoz megyünk.  
Műhely: I. Szabó Ilonka u. 8.  
Telefon: 214-3616; 06-20-929-0897. <sup>00</sup>

Lakatos, ajtózárok, ablakzárok, hevederzárok szerelése. Nyílászárók szigetelése. Rácsok készítése. Garanciával. Telefon: 06-20-945-0316, 1 3754-194. <sup>00</sup>

Vízszelzés, villanybojlerok vízkötelenítése, javítása, csapok, szifonok, vécécésészék, vécétartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Anyagbeszerzéssel is. Telefon: 06-30-447-3603.

**ÜVEGEZÉS.** Teljeskörű épületüvegezés.  
Régi gerébtokos ablakok átalakítása thermo üveggel.  
Cím: Avar u. 25., telefon: 06-30-357-2798.  
[budaiuveges.hu](http://budaiuveges.hu) <sup>00</sup>

Villany szerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villany szerelő mester. Telefon: 0620-9344-664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás. <sup>00</sup>

Rászoruló nagycsaládosoknak folyamatosan gyűjtünk használható ruhát, bútort, konyhai és elektromos eszközöket. Ezekért érte megyünk és eljuttatjuk Fótra, ahonnan továbbviszik Heves és Nógrád megyébe. Telefon: 06-30-942-0979.

Középkorú, középvégzettségű, jól főző (diétás) nem dohányzó hölgy, rendezett családi háttérrel háztartásvezetést, idős- vagy gyermekfelügyeletet vállal. Telefon: 0630-892-6355.

### LAKÁSFELJÁRTÁS!

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTALERAKÁS, JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, VÍZSZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANSZERELÉS, AJTÓ- ÉS ABLAKCSERE, ILLESZTÉS, KŐMŰVES ÉS ASZTALOSMUNKÁK, TAKARÍTÁS, GARANCIÁVAL.  
TELEFON: 202-2505,  
MOBIL: 0630-251-3800.

### Egészség

**GERINCBETEGSÉGRE** Persolvo Gyógyszalon Gerincerősítés, nyújtás, fájdalomcsillapítás, masszáz. Cím: Krisztina krt. 2., Széll Kálmán térenél. Telefon: 06-30-357-2798.  
[www.gerinc.net](http://www.gerinc.net). Ingyenes próbakezelés!

### Társkeresés

Rózsadombról diplomás, természetgyógyász, gyógymasszőr, csinos, 58 éves hölgy hozzáillő gáláns ír ismeretségét keresi. Telefon: 20-467-22-09.

Ismét megnyit a BÜFÉ a Városháza aulájában!  
Friss szendvicsek, üdítők, sütemények, saláták, finom pékáru, kávé.  
Szeretettel várjuk kedves vendégeinket!

## TABÁNI BOLHAPIAC!

A garásvásárok hangulatát idéző BOLHAPIAC nyílik  
2014. március 20-án, csütörtökön  
a Budapest I. kerület Döbrentei utca 10. szám alatti,  
utcáról nyíló üzlethelyiségben.

Polcok már bruttó 1500 Ft/db/hét ártól bérelhetők!  
Nyitva: H-P 10: 18, Szó-V: 8-18  
Várjuk eladók jelentkezését a:  
[tabanibolhapiac@gmail.com](mailto:tabanibolhapiac@gmail.com) emailcímen,  
a <https://www.facebook.com/tabanibolhapiac> oldalon,  
vagy a 06-30-622-08-69 telefonszámon.

Természetesen hívjuk és várjuk a kedves vásárlókat, gyűjtőket, akik szívesen keresgélnek régi tárgyak, „kincsek” között.



## Kedves Fiatalok!

Szeretettel várunk Benneteket sulit után a Tisztás Közösségi Helyen, ahol kellemes, otthonos környezetben tölthetitek el szabad időtöket. Net, csocsó, ping-pong, játékok és beszélgetés várnak. Nézhetsz filmet, gitározhatsz, nyugodtabb perceidben kreatívkodhatsz. Mindez jó közösségben, jó helyen. Gyere, töltsd nálunk!

### Tisztás Közösségi Hely

1011 Bp., Szilágyi Dezső tér 3.

Nyitvatartás: H-P: 13-18

[www.tisztashely.hu](http://www.tisztashely.hu)



**ÚJ SZÉCHENYI TERV**

Nemzeti Fejlesztési Ügyminőség  
[www.ujsechenyiterv.gov.hu](http://www.ujsechenyiterv.gov.hu)  
06 48 620 620

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósul meg.

TÁMOP 5.2.5/B-10/1-2010-0012

[www.varnegyedonline.hu](http://www.varnegyedonline.hu)

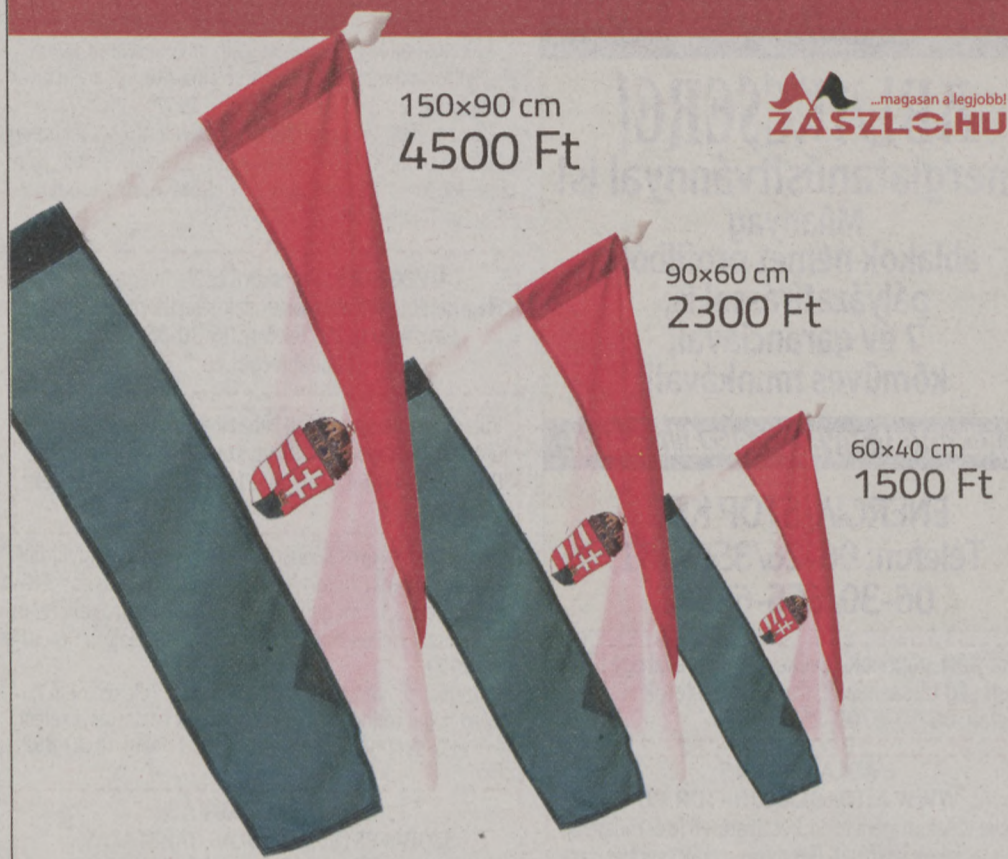
Hírek, információk az I. kerületről

VÁRNEGYED

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik havonta kétszer. Kiadó: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Fotó: Czagyány Balázs  
Levél cím: 1014 Budapest, I. Országház u. 15. Telefon: (06-1) 355-0139, e-mail: [varnegyed@budavar.hu](mailto:varnegyed@budavar.hu). A terjesztéssel kapcsolatos észrevételeket bejelenthetik az ingyenes zöld számon (06-80) 204-275 vagy közvetlenül Széplaki Gábor terjesztési felelősnek a (06-20) 467-9352-ös telefonon, e-mailen a [szepig@mailbox.hu](mailto:szepig@mailbox.hu) címen. Nyomás: F&F Print Line Kft. Meg nem rendelt kéziratosokat, fotókat nem örzünk meg és nem küldünk vissza! ISSN 2060-6303.

## Március 15.

Minőségi magyar zászlók az ünnepre

150x90 cm  
4500 Ft...magasan a legjobbi!  
**ZASZLO.HU**90x60 cm  
2300 Ft60x40 cm  
1500 Ft

Az árak az ÁFÁ-t tartalmazzák.

További méretek: 200x100 cm | 300x150 cm | 400x200 cm

A zászlók megrendelhetők webshopunkban,  
vagy az alábbi elérhetőségeken:

06 20 592 5120 / 06 20 592 5818 @ iroda@zaszlo.hu

1106 Bp. Fehér út 10. 32-es épület H-P: 08.00-16.30

MEDICA HUMANA  
GYÓGYÁSZATI  
SEGÉDESZKÖZÖKKEDVEZMÉNY KUPON  
-30%GYÓGYULJON  
FÉNYTERÁPIÁVAL OTTHON!  
Dr.hu fényterápiás készülék

- sportsérülések
- reumás panaszok
- ízületi fájdalmak kezelése
- bőrpanaszok enyhítése
- sebgyógyulás segítése

A kupon felmutatásával most  
30 % KEDVEZMÉNNYEL VÁSÁROLHAT  
a Medica Humana üzletében!\*

\* A kedvezmény: 2014. április 30-ig vehető igénybe, a részletekről érdeklődjön üzletünkben.

Egészségmegőrző, szépségápolási termékek széles választéka!

1011 Bp., Fő utca 56-58. (Batthyány tér) Telefon: 06 1 489 3540  
Nyitva: H, Sz, P: 9:00 - 17:00 K, CS: 9:00 - 18:00 E-mail: foutca@medicahumana.hu

www.medicahumana.hu

GO  
MOBILITY

A megújuló lendület.

+10%  
LENDÜLET!

ÚJ! 1013 BP. VÁRKERT RKP. 15.



Kerékpár. Alkatrész. Szerviz. Kölcsönzés.

NYITÁSI AKCIÓ! 10% kedvezmény termékeinkre. Nálunk minden 1. kerületi lakos vásárlásának 5%-át  
jövőírjuk, amely a későbbiekben bármikor levásárolható. Érvényesség: 03.13.-04.10. www.gomobility.eu

## Hirdessen a Várnegyedben!

Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): 1.250 forint,  
Közületi apróhirdetés (20 szóig): 2.000 forint,  
Keretes apróhirdetés (20 szóig): 2.400 forint.  
(Csak közületi apróhirdetésnél!)

20 szó felett: + 64 forint+ÁFA/szó.

## Keretes hirdetések:

1/1 oldal 274x403 mm, 130.000 Ft+ÁFA	1/2 oldal 274x200 mm, 65.000 Ft+ÁFA	1/4 oldal álló 136x200 mm, 36.000 Ft+ÁFA
		1/4 oldal fekvő 205x136 mm, 36.000 Ft+ÁFA

1/8 oldal 136x99 mm, 19.200 Ft+ÁFA	1/16 oldal 66x99 mm, 9.600 Ft+ÁFA	
1/10 oldal 108x99 mm, 16.000 Ft+ÁFA	1/8 oldal álló 66x200 mm, 18.000 Ft+ÁFA	Szalaghirdetés 48x274 mm, 22.000 Ft+ÁFA

Apróhirdetés-felvétel személyesen: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig  
1014 Budapest, I. Országház u. 15. Telefon: 355-0139

## Pályázati felhívás

A Budapest I. kerület  
Budavári Önkormányzat  
nyilvános pályázatot hirdet  
a tulajdonában lévő,

## lakások

5 éves határozott idejű  
bérbeadásáraA részletes pályázati kiírás átvehető a  
Budapest I. kerület Budavári Önkormá-  
nyzat Ügyfélszolgálati Irodáján,  
Budapest I. kerület, Kapisztrán tér  
I. Telefon: (1) 458-3000, 458-3030,  
vagy megtekinthető az Önkormá-  
nyzat honlapján, a www.budavar.hu  
internetcímen,  
a PÁLYÁZATOK/Vagyoni Iroda  
menüpont alatt.

## VÁRNEGYED

## A Várnegyed újság 2014. évi megjelenése

Lapszám	Lapzárta	Megjelenés
1	Január 8.	Január 17.
2	Január 22.	Január 31.
3	Február 5.	Február 14.
4	Február 19.	Február 28.
5	Március 5.	Március 14.
6	Március 19.	Március 28.
7	Április 2.	Április 11.
8	Április 16.	Április 25.
9	Április 30.	Május 9.
10	Május 14.	Május 23.
11	Május 28.	Június 6.
12	Június 11. Szünet	Június 20. Július
13	Július 30.	Augusztus 8.
14	Augusztus 13.	Augusztus 22.
15	Augusztus 27.	Szeptember 5.
16	Szeptember 10.	Szeptember 19.
17	Szeptember 24.	Október 3.
18	Október 8.	Október 17.
19	Október 29.	November 7.
20	November 12.	November 21.
21	November 26.	December 5.
22	December 11.	December 19.



# VÁRFEJLESZTÉS

– ÚJJÁSZÜLETIK A VÁRNEGYED –

Tájékoztató kiadvány a Budai Vár és környéke közlekedésfejlesztése című európai uniós projektről

3. szám, 2014. március 14.

## Megharcoltak a pusztító idővel...

„A kincset az idő nem őrzi – nem: / szétrágja, mint a kócjankót a gyermek” – írta gyönyörű versében Weöres Sándor. Ezzel a könyörtelen, pusztító idővel kellett és kell megküzdeniük munkájuk során a Várkert Bazár felújítását végző szakembereknek.

Kevesen hitték volna akár csak két-három évvel ezelőtt is a Várkert Bazár akkori állapotát látva, hogy mára ennek a formálódó, újjászülető csodának lehetnek szemtanúi a vén Duna partján. Ott, ahová Ybl Miklós annak idején megálmodta a fővárosnak ezt a neoreneszánsz ékszerét. Mint ahogyan a Várkert Bazár felújított épületeit és szobrait látva ma kevesen hinnék, hogy milyen áldatlan állapotok jellemezték az épületgyűtest a munkálatok kezdetekor. Mert az évekig üresen álló, elhanyagolt Várkert Bazár pusztulása bizony drámai volt.

Pedig a kétszáz éve született építész zseni, Ybl Miklós és egészen különleges műve több figyelmet érdemelt volna az elmúlt évtizedekben a hálátlan utókortól. Ha másért nem, már csak azért is, mert igen sokan vannak, akiket ifjúságuk nosztalgikus emlékei fűznek az egykori lífiparkhoz.

Ezt a figyelmet az Európai Unió és a magyar állam jóvoltából most megkapja a Várkert Bazár. Ybl Miklós születésének kétszázadik évfordulójára újjászületik az épületgyűtest, és a gondos kezek munkájának eredményeként végre méltó világörökségi helyszíne lesz a fővárosnak. S ezt az újjászületést, a megújulás első, fontos szakaszát miniszterelnöki átdóval, négy napon át tartó rendezvénysorozattal, ingyenesen látogatható kiállításokkal és zenei programokkal ünnepelhetik meg a kerület lakói és a budapestiek.

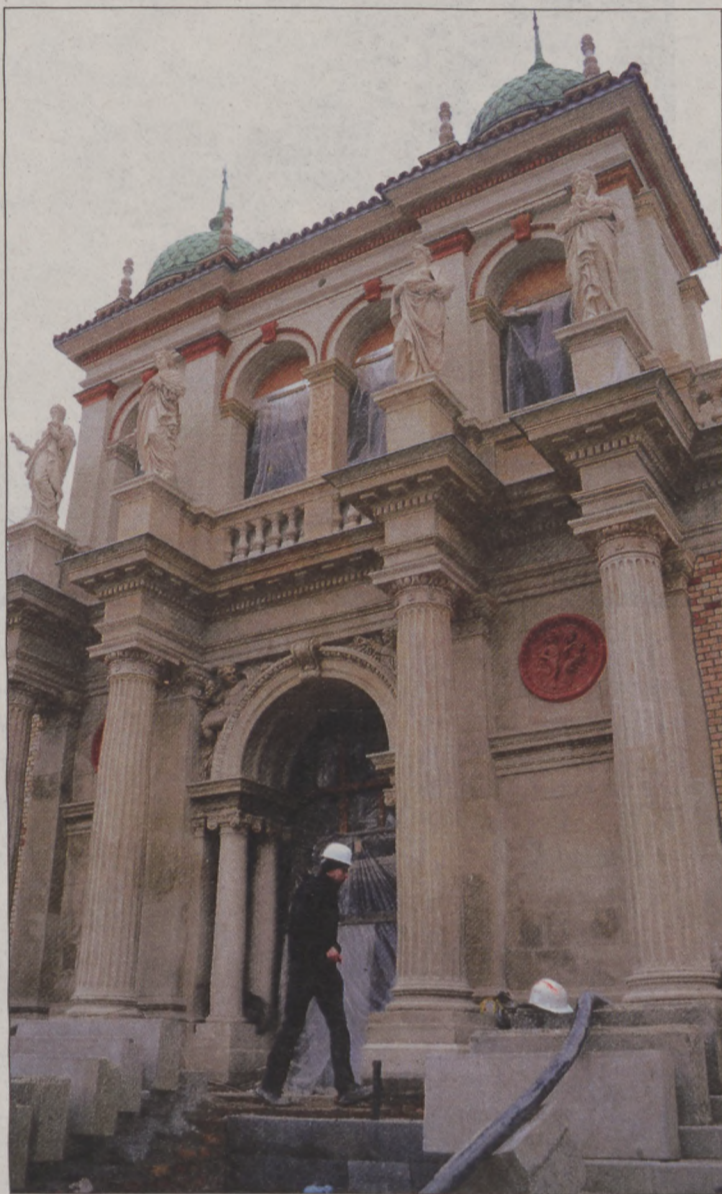
Mindenki, akinek egy kicsit is fontos a várhegy lábánál, a vén Duna partján Budapestnek ez a gyönyörű ékszeresdoboz.



## Fontos mérföldkőhöz értek a fejlesztések

Fontos mérföldkőhöz közelnek a Várkert Bazár megújítását és a Budai Vár és környéke közlekedésének fejlesztését célzó európai uniós programok: mindkét beruházás első ütemét – a Várkert Bazár tervezője, Ybl Miklós születésének 200. évfordulójához kapcsolódva – 2014. április 3-án adják át.

Az enyhe tél is kedvező volt a felújítási munkálatokhoz a Várkert Bazárnál. Január közepén a helyére emelték a Várbazárból a Vízhordó lépcsővel párhuzamosan a Várba vivő, hat emelet magas szabadtéri mozgólépcső szerkezetét a szakemberek. Tekintettel arra, hogy a Várkert Bazárhoz kapcsolódó közlekedésfejlesztési beruházások célja az akadálymentesítés is, azokat, akik a koruk miatt, vagy mozgásukban korlátozottként nem tudnak majd felgyalogolni a felújított Vízhordó lépcsőn, a lépcsővel párhuzamosan ez a több mint 50 méter hosszú, tetővel fedett, ám oldalt nyitott mozgólépcső viszi majd fel hat emelet magasra, a Várba. Az utcaszintről a mozgólépcső aljái, valamint a mozgólépcső tetejéről a most épülő-szépülő kilátóte-



raszig pedig liftek teszik majd teljesen akadálymentessé a közlekedést. Február utolsó, illetve március első napjaiban

rizést követően a helyükre, a Fülkepavilon és a Lépcsőpavilon tetejére emelték a Trófeaszobrokat is. Időközben elindult a föld visszahordása a Váralja utca felől, a török temető irányából a záróföldemre, valamint megkezdődött a Kemal Atatürk sétány végén a töltőföld depóniaképzése is. A munkálatok miatt március elején lezárták a teljes sétányt a Buzogánytorony alatt.

A beruházások első ütemének április 3-án kezdődő, négy napos, ingyenesen látogatható kiállításokkal és zenei programokkal gazdagított átadóünnepségét követően, tavasztól már a Lánchíd utca rehabilitációjával folytatódhatnak a Várkert Bazár környéki munkálatok.

A Budai Vár és környéke közlekedésének fejlesztését célzó európai uniós projekt időközben négy új elemmel bővült. Az erről szóló, február 6-i kormányhatározat szerint közforgalmú hajókikötő épül a Friedrich Born rakparton, új villamosmegálló épül a Rudas fürdő előtt, rendezik az Öntőház utcát, valamint kiváltképp egy 660 méter hosszú vezeték a Szarvas tértől a Clark Ádám térig.

## Helyükre kerültek a Lépcsőpavilon Trófeaszobrai

Március első napjaiban a helyükre emelték a Várkert Bazár Lépcsőpavilonját díszítő Trófeaszobrokat, amelyek Csányi Szabolcs restaurátor szobrászművész keze nyomán újultak meg, a Budai Vár közlekedésfejlesztését célzó európai uniós program részeként.

A római kori páncélt ábrázoló művön olyan jelképek jelennek meg, mint oroslánfej, kosfej, sasfej, illetve az egész alakos sas. A vadászat és hadászat különböző történelmi eszközei szinte felsorolászerűen láthatók: kard, tegez nyilvesszőkkel, fokos, a talapatnál elől és hátul két-két pajzs támaszkodik a páncélzatnak, elől középen sisak. A hátoldalon zászlórúd fut végig függőlegesen. A katonai köpeny, mint drapéria hullik alá, a vál-

lakat rojtok emelik ki. A lómotívum a pajzsokon és a mellvérten is ismétlődik, a hátsó pajzsokon küzdő emberalakok láthatók. A levetett páncélban nincs ember, a sisakot fatuskó emeli a kompozíció fölé. Az egyik vállon sas, a másik vállon pedig egy mozgalmos nőalak, koszorúval a kezében, amelyet éppen előre nyújt. Növénymotívumok, palmetták díszítik többek között a központi páncél övét, illetve a pajzsok között, tölgyfalevél ornamentika, a bal alsó sarokban széles szalagra vésett szöveg látható.

Az eredetileg horganyból készült Trófeaszobrokat a Várkert bazár 1958-as felújítása során műköből öntötték ki, most viszont az eredeti, 1883-as állapotban megfelelően ismét horganyból készültek el a szobrok.



# A Budai Várba minden magyarnak egyszer el kell jönnie

Polgármesterként az egyik fő szószólója volt a Várkert Bazár felújításának, s az ő kezdeményezésére került fel az épület a világ legveszélyeztetettebb műemlékeinek a listájára. A megújult Várkert Bazár április 3-i átadója kapcsán az I. kerület polgármesterét, Nagy Gábor Tamást kérdeztük.

*Gondolta-e volna úgy 15 éve, hogy egyszer végre tényleg megvalósul a rekonstrukció? Vagy másként fogalmazva: gondolta volna, hogy ilyen sokáig tart?*

Az elmúlt években a Budai Várral kapcsolatosan voltak olyan időszakok, amikor éppen azért drukoltunk, hogy ne történjenek visszafordíthatatlan beavatkozások. Bizonyára sokan emlékeznek rá, amikor a Clark Ádám térre egy ablak nélkül épületet akartak építeni, a Honvéd Főparancsnokság épületét pedig a modern építészet kísérleti terepévé akartak tenni. Máskor pedig voltak olyan időszakok, amikor úgy éreztem, hogy minden erőnket megfeszítve kell haladni, hogy minél több mindent elérhessünk. Ugyanígy voltunk a Várkert Bazár felújításával is. Persze, 1996 táján, amikor már körvonalazódott, hogy mit is kellene tenni a Várba-zárral, egy gyorsabb ütemű felújításban gondolkodtam, és 1997–98 táján még úgy tűnt, hogy



ebből lehet is valami. A 2002-es kormányváltást követően azonban már a pályázat nélküli hasznosításról, luxus bevásárlóközpont építéséről szólt a kormányzati koncepció, amelynek megvalósítása ellen mindig is fellépünk. A mostani felújítással adtuk magunknak és a szakmának is egy kis időt arra, hogy a Várba-zár hosszú távú hasznosításra a lehető legjobb megoldás születhessen meg.

*Az elmúlt években, évtizedekben a Várkert Bazár pusztulását látva nem túl késő a felújítás?*

Jómagam már 2006-ban is úgy éreztem, hogy elkéstünk a beruházással, ám mégis azt gondoltam, hogy ennek most jött el az ideje. Most négy év alatt be tudjuk pótolni a húszévnnyi lemaradást. Ráadásul nem csak a Várkert Bazár kap most kiemelt

figyelmet: befejeződött az Országház felújítása, megújul a Kossuth tér, és alig másfél év alatt le tudtuk zárni a Mátyás-templom évek óta húzódo felújítását is. Egy ország életében vannak időszakok, amelyek az építésről szólnak és értékelik a történelmi örökséget, és vannak egészen másféle időszakok is. A szellemtelen korszakokban pedig nem szabad építeni – és ez nem csak átvitt értelemben,

hanem szó szerint is igaz. Az ilyen jelentős beruházásokhoz, mint amilyen a Várkert Bazár felújítása, valamiféle kedvező csillagállás is szükségeltetik. Kell hozzá pénz – jelen esetben az európai uniós források –, kell hozzá koncentrált és cselekvőképes döntéshozatal, vagyis a kormány és az önkormányzat szerencsés együttműködése, valamint kell hozzá egy megfelelő építészeti-tervezői-szakmai háttér. Ez pedig így, együtt most volt adott.

*A Várkert Bazár felújítása nem önmagában álló beruházás, hanem egy fejlesztési folyamat egyik fontos eleme. Visszatekintve az elmúlt évekre, melyek azok a főbb városképi fejlesztések a kerületben, amelyekre a leginkább büszke?*

Amikor a '90-es évek elején megkapta a Halászbástyát az önkormányzat, komoly döntés előtt állt a kerület. Vagy életveszélyessé kellett volna nyilvánítania és be kellett volna zárnia, vagy meg kellett kezdenie a felújítását. Fejlesztési támogatások híján belépőjegyet vezettek be, és ez teremtett forrást ahhoz, hogy szép lassan, tizenöt év alatt fel lehessen újítani a Halászbástyát. De tarthatatlan volt már a Mátyás-templom és környékének az állapota is, a templomról például szeles időben méretes kődarabok potyogtak. Hosszú évek alatt bár, de ezt is sikerült helyreállítani. 1999 és 2002 között készült el a Sándor-palota méltó történelmi rekonstrukciója, és az Új Széchenyi Terv



keretében, európai uniós támogatással, 2010 után végre elindulhatott a Várkert Bazár felújítása is.

**E nagy fejlesztések mellett egy sor kisebb léptékű beruházás is hozzájárult a Várnegyed és környéke megújulásához...**

Biztosan sokan emlékeznek még arra, hogyan nézett ki a Horváth-kert sarkán, a villamosmegállónál az időközben elbontott bódésor. Vagy ott van például a Roham utca, amelyet korábban teljes közlekedési káosz jellemzett. De ugyanígy megújítottuk az Iskola utca és a Markovits Iván utca környékét is. Új játszóterekkel, közösségi terekkel tesszük még vonzóbbá a városrészeket. Ezek a kisebb beruházások elsősorban a környéken élők számára fontosak. A felújítások mellett persze az is célunk, hogy értékeket teremtsünk. Az egyik, számomra nagyon kedves ilyen új érték Melocco Miklós ide álmódott Mansfeld Péter-emlékműve, amely a Halászbástya alatt, a Hunyadi lépcső egyik fordulójában látható. Vagy ott van például a Kilyut is. Ez a kerület többek között ezektől a szobroktól, ezektől a kis ékkövektől olyan szerethető. A Várnegyednek nincs olyan szeglete, ahol ne lenne kézzelfogható a történelem lenyomata. Ez teszi olyan zavarba ejtően széppé a területet. A feladatunk pedig nem csak az, hogy ezt megőrizzük, hanem hogy méltó módon be is mutassuk az ide érkezőknek. Mert meggyőződésem, hogy a Budai Várba minden magyar embernek egyszer el kell jönnie.

**A Budai Vár és környéke közlekedésének fejlesztését célzó európai uniós program is ezt a kettős célt: az itt lakók és az ide érkezők kényelmét szolgálja.**

E téren is majd' húszéves lemaradásban vagyunk. Miközben más nagyvárosokban már évekkel ezelőtt is új formákkal kísérletezve, korszerű eszközökkel, környezetbarát buszokkal biz-

tosították a közösségi közlekedést, aközben a főváros rendszerváltás utáni vezetése hagyta lepusztulni a járműparkot, és nem biztosított forrásokat a tömegközlekedés korszerűsítéséhez. A Várban közlekedő buszállomány mára nem egyszerűen elöregedett, de időnként kérdéses, hogy biztonságosan részt vehet-e a forgalomban. Ezek a buszok környezet-szennyezőek, zajosak, olajfoltokat hagynak maguk után... Egy magára valamit is adó világváros, az ország kirakata pedig ezt nem engedheti meg. A Budai Vár ma turisztikailag egy jól eladható termék, de nem megközelíthető. A célunk az, hogy a várhegy adottságait – a műemléki környezetet, a szűk utcákat és a geológiai adottságokat is – figyelembe véve, a legkorszerűbb technológiájú, nulla emissziós, zajmentes elektromos buszok közlekedjenek a Várban, ellátva a közösségi közlekedés feladatait.

**Ha szétnézünk Európában, azt látjuk, hogy a történelmi városmagokból fokozatosan szorítják ki a motorizációt, s a helyben lakóknak is csak bizonyos korlátozásokkal engedik meg a behajtást és a parkolást. Itt mennyire célja ez a fejlesztéseknek?**

A Mátyás-templom felújítása kapcsán tapasztaltuk, hogy még a tíz-tizenöt évvel ezelőtti felvételekhez képest is mennyit romlott a középkori kőfaragványok állapota a légszennyezés miatt. Az európai uniós közlekedésfejlesztési program egyik prioritása is az, hogy kevesebb legyen a gépjármű a Várban, hogy korszerű módon ellenőrizni és szükség szerint korlátozni tudjuk a behajtást, és hogy a Vár bizonyos területein – elsősorban a Mátyás-templom környezetében és a Palota környékén – megszüntessük a parkolást. Ennek természetesen előfeltétele az, hogy a Vár környékén mélygarázsok épüljenek. Nyilván kezelniük kell a turistabuszok forgalmát is, és meg kell vizsgálnunk, hogy a turistákat milyen más módon juttathatjuk fel a Várba.



Ezeknek a fejlesztéseknek a jó része viszont már a 2014 és 2020 közötti európai uniós költségvetési időszak feladata lesz.

**Hogyan látja, milyen más fejlesztési feladatokkal kell foglalkozni az előttünk álló, hét-éves uniós fejlesztési ciklusban?**

Az egyik ilyen feladat lesz Tancsics egykori börtönének és az Erdélyi bástyának a megnyitása; ez az ingatlan hamarosan visszakerül a magyar állam tulajdonába. A kormányzatnak és az önkormányzatnak közösen kell majd gondolkodnia a terület jövőjéről, látogathatóvá tételéről. Egy biztos: ez egy nemzeti kegyhely, a Pílvax kávéház és a Nemzeti Múzeum lépcsője mellett egyike az 1848. március 15-i forradalom fő helyszíneinek. De említhetném még a Várban található, dualizmus-kori minisztériumi épületeket, a Külügy-, a Pénzügy-, a Hadügy- és a Belügyminisztérium egykori épületeit is. Az egykori Külügyminisztérium teljesen megsemmisült, ez ma egy foghíjtelek, amelyet be kell építeni. A Hadügyminisztérium ma csak egy torzó a Szent György tér és a Dísz tér között. Ám hosszú évtizedek után végre megtörténik a felújítása. A Pénzügyminisztérium épülete ma a Magyarország Háza, a Belügyminisztérium egykori épülete pedig ma még az MTA egyes részlegeinek ad helyet. Meg kell

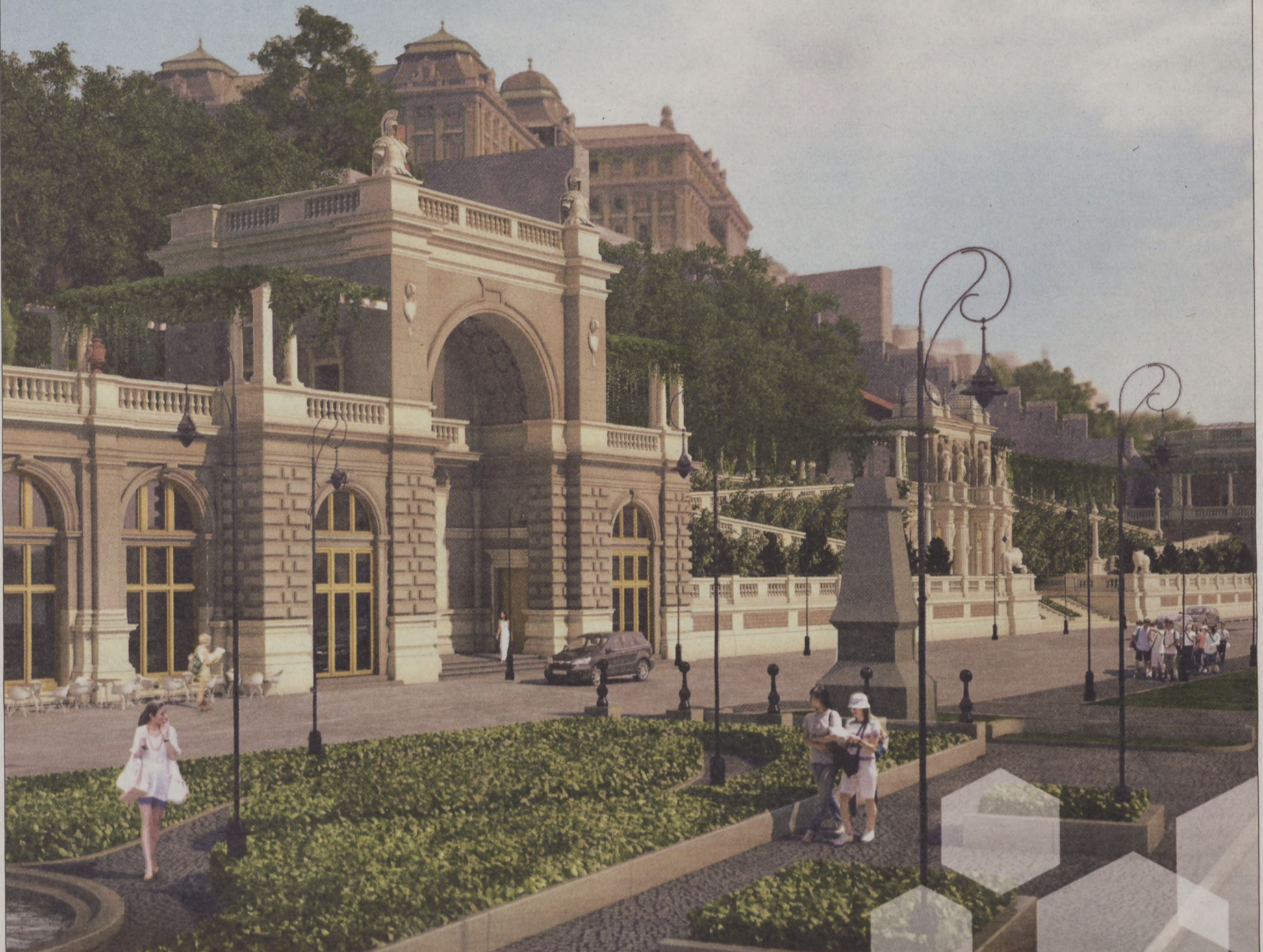
vizsgálni, hogy mi legyen az épület funkciója, ha az Akadémia kiköltözik onnan. A Várhegy alatti barlangok bemutathatóvá tétele szintén egy izgalmas feladat lesz az elkövetkező időszakban. És ott van Budapest egyik legszebb barokk tere, a Batthyány tér, amely hosszú távon biztosan nem maradhat buszterminál. Ennek a térnek új koncepciót dolgoztunk ki a fővárossal közösen, és keressük a forrásokat a megvalósításhoz.

**Milyen eredményekkel lenne elégedett 2020-ra?**

Hosszasan sorolhatnám még a terveinket, mert vannak bőven. Egy étellel teli, dinamikus területet szeretnék is látni, a Várkert Bazárban egy fiatalos, de magas színvonalú szórakozóhellyel, rendezett parkokkal, jó játszóterekkel, sétáló polgárokkal, hogy az itt élők érezzék otthon magukat, az ide látogatók pedig gyönyörködhessenek mindabban a szépségben, amelyet itt teremtettek az őseink.



# SZERETETTEL VÁRUNK MINDENKIT 2014. ÁPRILIS 3-ÁN 10 ÓRAKOR A VÁRKERT BAZÁR ÜNNEPÉLYES ÁTADÁSÁN.



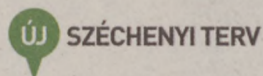
Jöjjön el és fedezze fel velünk a Budai Várnegyed kiemelt műemlékét, ünnepelje velünk a tervező Ybl Miklós születésének 200. évfordulóját! **2014. április 3-tól 4 napon át ingyenesen** látogatható kiállításokkal, zenei programokkal, a főváros legújabb közlekedési attrakciójának számító szabadtéri mozgólépcsővel és a Várkert Bazár I. fejlesztési üteme keretében átadott területek bemutatásával várjuk az érdeklődőket.

További információ a Várkert Bazár I. ütem négynapos átadási ünnepségéről: [www.varkertbazar.hu](http://www.varkertbazar.hu) és a [www.varfejlesztés.hu](http://www.varfejlesztés.hu) oldalakon.

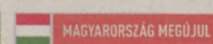


## VÁRFEJLESZTÉS

— ÚJJÁSZÜLETIK A VÁRNEGYED —

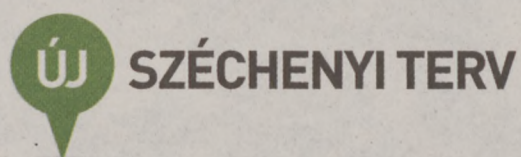


Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.ujszechenyiterv.gov.hu](http://www.ujszechenyiterv.gov.hu)  
06 40 638 638

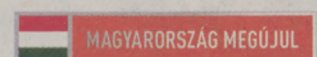


A projekt az Európai Unió támogatásával,  
a Kohéziós Alap társfinanszírozásával  
valósul meg.

VÁRFEJLESZTÉS – tájékoztató kiadvány a Budai Vár és környéke közlekedésfejlesztése című európai uniós projektről (KÖZOP-5.5.0-09-11-2011-0027).  
Felelős kiadó: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat, 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.  
Telefon: +36 [1] 458 3000; fax: +36 [1] 458 3082; e-mail: [varinfo@budavar.hu](mailto:varinfo@budavar.hu)  
Ingyenesen hívható zöld szám: +36 [80] 204 275  
A kiadvány és a projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Unió Kohéziós Alapjának társfinanszírozásával valósul meg.



Nemzeti Fejlesztési Ügynökség  
[www.ujszechenyiterv.gov.hu](http://www.ujszechenyiterv.gov.hu)  
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, a Kohéziós Alap társfinanszírozásával valósul meg.